

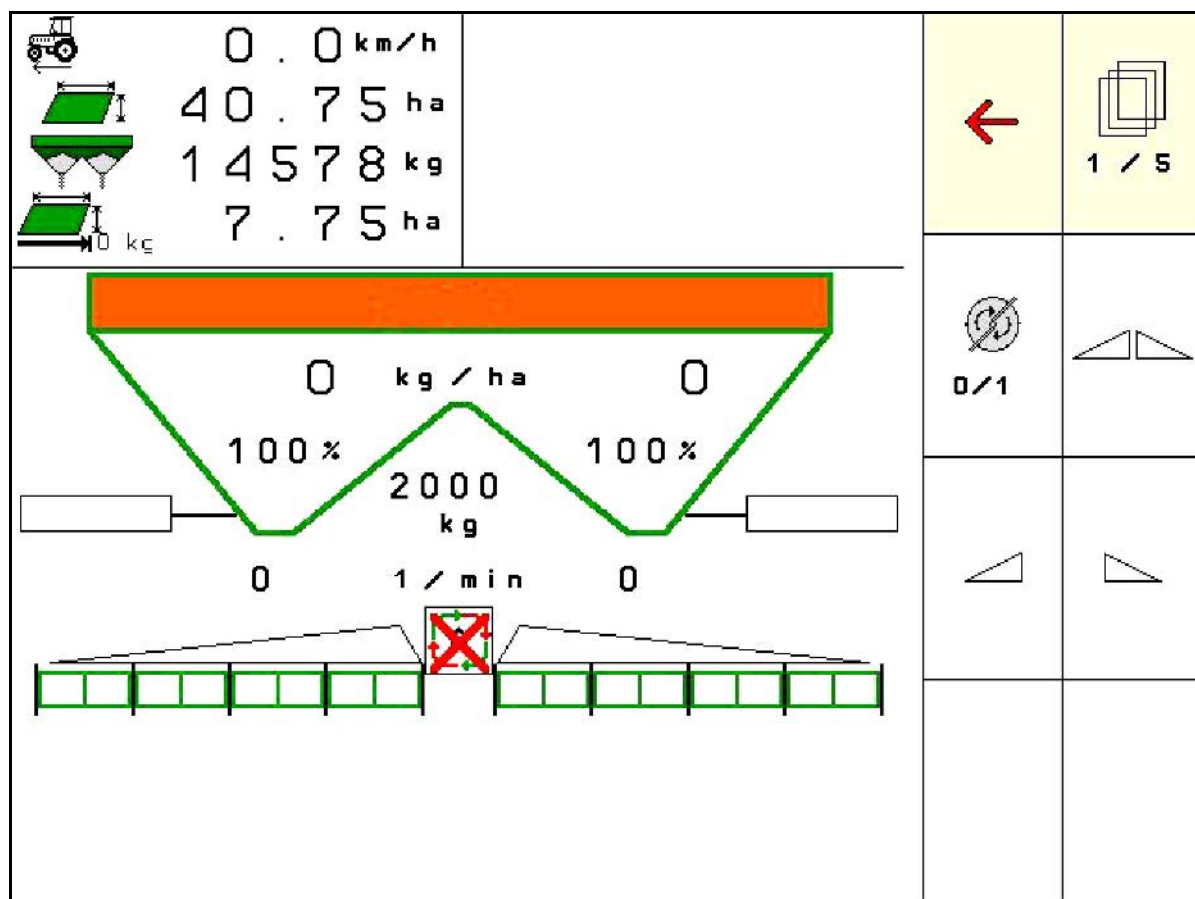
# Ръководство за работа

# AMAZONE

# Софтвер ISOBUS

3a

# ZA-V



MG5697  
BAG0134.12 02.20  
Printed in Germany

**Прочетете и спазвайте това  
"Ръководство за работа"  
преди първото пускане в  
експлоатация!  
Съхранете го за бъдещо  
използване!**

**bg**

# НЕ ТРЯБВА

да изглежда неудобно и излишно, да прочетете ръководството за употреба и да се ръководите от него, защото не е достатъчно да чуете от други хора и да видите, че една машина е добра, да я купите само заради затова и да вярвате, че тя ще работи от само себе си. Който го направи би навредил не само на себе си, но той ще направи грешката да изкара виновен машината, а не себе си, ако не успее да се справи с нея. За да сте сигурни в успеха си, трябва да вникнете в духа на нещата или да се информирате за целта на всяко устройство в машината и да се упражнявате в нейното боравене. Едва тогава човек може да бъде доволен от машината и от самия себе си. Точно това е целта и на това ръководство за употреба.

---

Лайпциг-Плагвиц 1872 г. *Rud. Sack.*

---

**Идентификационни данни**

---

Попълнете тук идентификационните данни на машината.  
Идентификационните данни ще намерите върху фирмената табелка.

Идент. № на машината:  
(десетзначен)

Тип:

ISOBUS V

Година на производство:

Основно тегло, кг:

Допустимо общо тегло, кг:

Максимално допълнително  
натоварване, кг:

---

**Адрес на производителя**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail: amazone@amazone.de

---

**Поръчване на резервни части**

---

Имате безплатен достъп до списъците на резервните части в портала за резервни части на [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Изпращайте поръчките си на вашия дилър за AMAZONE.

---

**Формално за "Ръководството за работа"**

---

Номер на документа: MG5697

Дата на изготвяне: 02.20

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2020

Всички права запазени.

Препечатване, дори в съкратен вид, само с разрешението на  
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Уважаеми Господа,

Вие сте избрали един от нашите качествени продукти от богатата продуктова гама на AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Благодарим ви за проявеното доверие към нас.

Моля при получаване на машината проверете дали няма причинени повреди при транспорта или липсващи части! Проверете с помощта на товарителницата комплектността на доставената машина, включително на заявеното специално оборудване. Само при незабавна рекламация ще получите обезщетение!

Прочетете и спазвайте това "Ръководство за работа" преди първото пускане в експлоатация, особено указанията за безопасност. След внимателното прочитане Вие ще можете напълно да използвате предимствата на Вашата новозакупена машина.

Убедете се, че всички оператори на машината са прочели това "Ръководство за работа", преди машината да се пусне в експлоатация от Вас.

При евентуални въпроси или проблеми направете справка с това ръководство за експлоатация или се свържете с партньорския сервиз на място.

Редовното поддържане и навременната смяна на износени, респ. повредени части повишава експлоатационната продължителност на Вашата машина.

## Оценка на потребителя

---

Уважаеми госпожи и господа,

нашите "Ръководства за работа" редовно се актуализират. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да съставяме все по-лесно за ползване "Ръководство за работа".

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Указания за потребителя .....</b>	<b>7</b>
1.1	Предназначение на документа .....	7
1.2	Данни за посоки в "Ръководството за работа" .....	7
1.3	Използвани изображения .....	7
<b>2</b>	<b>Общи указания за безопасност .....</b>	<b>8</b>
2.1	Представяне на символите за безопасност .....	8
<b>3</b>	<b>Описание на съоръжението .....</b>	<b>9</b>
3.1	Софтуерна версия .....	9
3.2	Структура на управлението с помощта на менюто .....	9
3.3	Йерархия на софтуера ISOBUS .....	10
<b>4</b>	<b>Главно меню .....</b>	<b>11</b>
4.1	Показания в главното меню .....	11
4.2	Подменюта на главното меню .....	11
<b>5</b>	<b>Документация за метеорологичните условия .....</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Работа с документацията .....</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Въвеждане/Определяне/Управление на специфични за тора данни</b>	<b>15</b>
7.1	База данни за торове .....	15
7.2	Въвеждане на данните за тора .....	15
7.3	Коефициентът за калибриране на тор .....	17
7.4	Определяне на коефициента за калибриране на тор при неработеща машина .....	19
7.4.1	Определяне на коефициента за калибриране на тор при неработеща машина .....	20
7.4.2	Определяне на коефициент за калибриране чрез шибър (за специален фин материал за разпръскване) .....	21
7.5	Конфигуриране на разпръскване по края, по границите и по канавки .....	23
7.6	Оптимизиране на точки на превключване .....	24
7.6.1	Помощ настр. ....	24
<b>8</b>	<b>Потреб. профил .....</b>	<b>26</b>
8.1	Конфигуриране на функциите на бутоните .....	28
8.2	Конфигуриране на многофункционалното показание .....	30
8.3	Конфигур. на ISOBUS .....	31
<b>9</b>	<b>Конфигуриране на машината .....</b>	<b>33</b>
9.1	Допълване на тор .....	34
9.2	Изпразване на бункера за тор .....	34
9.3	Претегляща разпръсквачка: Тарирание на тороразпръсквачката .....	35
9.4	Претегляща разпръсквачка: настройка на разпръсквачката за тор .....	35
9.5	Източник на сигнал за скорост .....	36
9.6	Регулиране на разпръсквачката .....	36
9.7	Сдвояване на Bluetooth устройство .....	36
9.8	Меню "Setup" .....	37
<b>10</b>	<b>Мобилен изпитвателен стенд .....</b>	<b>38</b>
<b>11</b>	<b>Меню "Инфо" .....</b>	<b>40</b>
<b>12</b>	<b>Работа на полето .....</b>	<b>41</b>
12.1	Функции в работното меню .....	42
12.2	Показание "Работно меню" .....	43
12.3	Специални инструкции в работното меню .....	44
12.4	Мини преглед в Section Control .....	45
12.5	Калибриране на полето .....	46

12.5.1	Онлайн калибриране с техника за претегляне (везна) .....	46
12.5.2	Офлайн калибриране по време на изминаване на калибровъчна отсечка .....	47
12.6	Описание на функциите в работното меню .....	49
12.6.1	Шибъри .....	49
12.6.2	Промяна на количеството за разпръскване по време на разпръскване .....	49
12.6.3	Претегляща разпръсквачка: калибриране на тора .....	50
12.6.4	Допълване на тор .....	51
12.6.5	Hydro: Включване и изключване на задвижването на разпръскащите дискове .....	51
12.6.6	Частични ширини .....	52
12.6.7	Разпръскване по границите .....	53
12.6.8	Включване на Section Control (GPS управление) .....	55
12.7	Начин на работа .....	57
12.7.1	Употреба на тороразпръсквачка с механично задвижване на разпръскащите дискове .....	57
12.7.2	Употреба на тороразпръсквачка с хидравлично задвижване на разпръскащите дискове .....	58
<b>13</b>	<b>Многофункционални ръчки AUX-N .....</b>	<b>60</b>
<b>14</b>	<b>Многофункционална ръчка AmaPilot+ .....</b>	<b>61</b>
<b>15</b>	<b>Техническо обслужване и почистване .....</b>	<b>64</b>
15.1	Почистване .....	64
15.2	Бележки преди актуализация на софтуера .....	64
<b>16</b>	<b>Неизправност .....</b>	<b>67</b>
16.1	Прекратяване на сигнала за скоростта от ISO шината .....	67
16.2	Показание на терминала за управление .....	67
16.3	Таблица на неизправностите .....	68

## 1 Указания за потребителя

---

Главата "Указания за потребителя" дава информация за "Ръководството за работа".

### 1.1 Предназначение на документа

---

Настоящото "Ръководство за работа"

- описва обслужването и техническото обслужване за машината.
- дава важни указания за безопасна и ефективна работа с машината.
- е съставна част на машината и трябва да бъде винаги на машината, респ. във влекача.
- трябва да съхраните за бъдещо използване.

### 1.2 Данни за посоки в "Ръководството за работа"

---

Всички данни за посоки в това "Ръководство за работа" се разглеждат винаги по посока на движението.

### 1.3 Използвани изображения

---

#### Указания за работа и реакции

---

Дейностите, които трябва да се извършат от оператора, са представени като номерирани указания за работа. Спазвайте последователността на предварително определените указания за работа. Реакцията на съответното указание в дадения случай е маркирана със стрелка.

Пример:

1. Указание за работа 1  
→ Реакция на машината на работна команда 1
2. Указание за работа 2

#### Изброявания

---

Изброявания без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

#### Номера на позициите на фигурите

---

Цифрите в кръгли скоби препращат към номерата на позициите на фигурите.

## 2 Общи указания за безопасност

Познаването на основните указания и предписания за безопасност е основна предпоставка за безопасна работа и безаварийна експлоатация на машината.



"Ръководството за работа"

- трябва да се съхранява винаги на мястото на използване на машината!
- трябва да бъде достъпно по всяко време за оператора и поддържащия персонал!

### 2.1 Представяне на символите за безопасност

Инструкциите за безопасност са маркирани с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума отпред. Сигналната дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ) описва степента на опасност и има следното значение:



#### ОПАСНОСТ

Означава една непосредствена опасност с висок риск която, ако не бъде избегната, причинява смърт или тежки наранявания (загуба на части от тялото или трайни щети).

При неспазване тези указания застрашава непосредствен смъртен изход или тежки наранявания.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означава една възможна опасност със среден риск която, ако не бъде избегната, може да причини смърт или (най-тежки) наранявания.

При неспазване тези указания в определени обстоятелства застрашава смъртен изход или тежки наранявания.



#### ВНИМАНИЕ

Означава една опасност с малък риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леки или средни наранявания или имуществени щети.



#### ВАЖНО

Означава едно задължение за специално поведение или една дейност за съответно обслужване на машината.

Неспазването на тези указания може да доведе до повреди по машината или околната среда.



#### УКАЗАНИЕ

означава съвети за приложението и особено полезни информации.

Тези указания ще Ви помогнат да използвате оптимално всички функции на машината.



### 3 Описание на съоръжението

Със софтуера ISOBUS и терминала ISOBUS тороразпръсквачките AMAZONE могат да се управляват, обслужват и контролират удобно.

Софтуерът ISOBUS работи със следните тороразпръсквачки AMAZONE:

- **ZA-TS** с регулиране на точка на задание, Auto TS система за разпръскване по границите, задвижване на силоотводния вал или опционално хидравлично задвижване на разпръскващите дискове
- **ZG-TS** с регулиране на точка на задание, Auto TS система за разпръскване по границите, задвижване на силоотводния вал или хидравлично задвижване на разпръскващите дискове

След включването на терминала ISOBUS при свързан компютър на машината се показва главното меню.

#### Регулировки

Настройките могат да се извършат чрез подменютата на главното меню.

#### Работа

Софтуерът ISOBUS регулира разпръскваното количество в зависимост от скоростта на движение.

По време на работата менюто "Работа" показва всички данни за разпръскването и в зависимост от оборудването машината може да се обслужва чрез менюто "Работа".



#### 3.1 Софтуерна версия

Това "Ръководство за работа" е валидно от софтуерна версия:

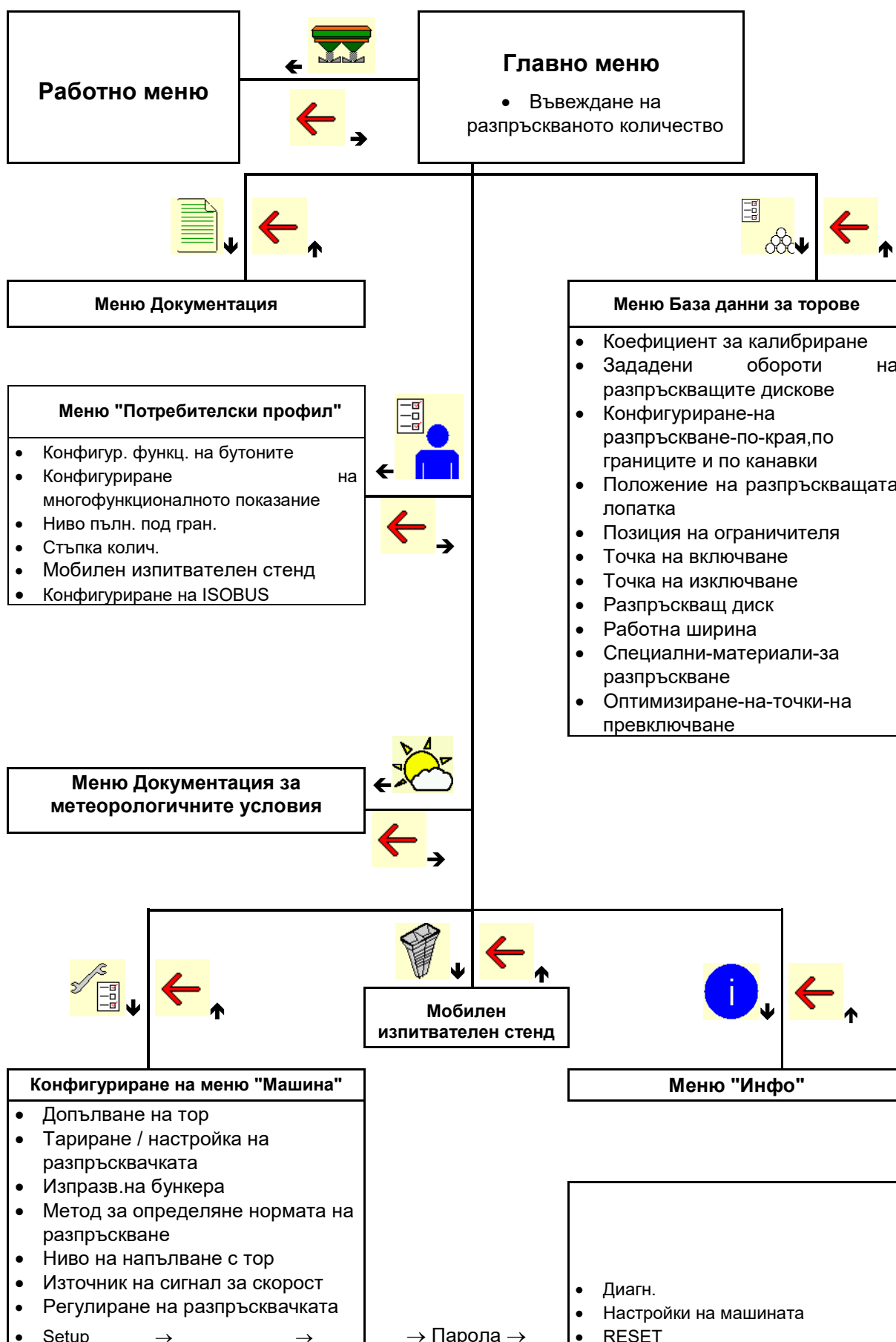
Версия MNX: 1. 17.01 NW188B

#### 3.2 Структура на управлението с помощта на менюто




-  Назад към по-горното меню
-  Прелистване на менюто

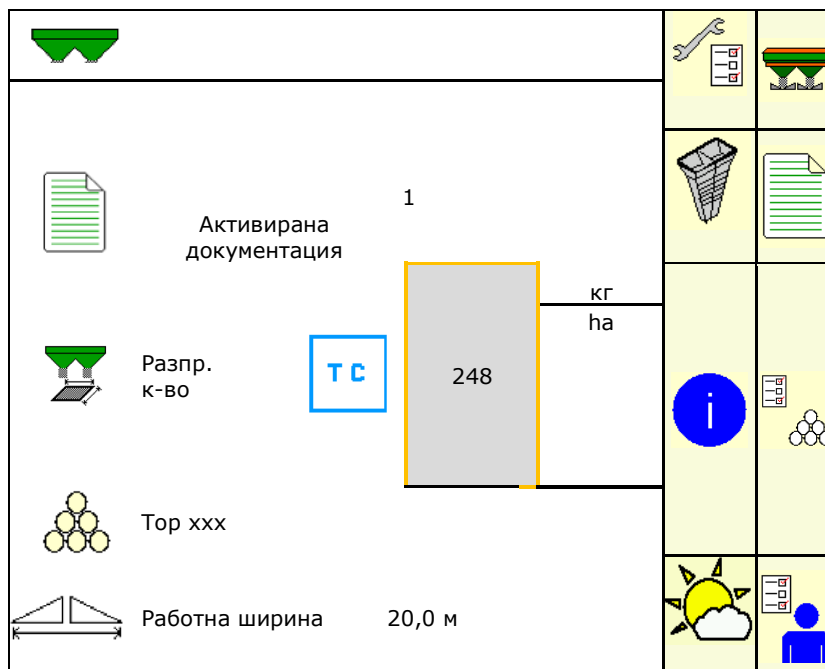
### 3.3 Йерархия на софтуера ISOBUS




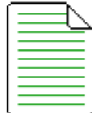

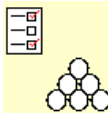
## 4 Главно меню

### 4.1 Показания в главното меню

- Настроена машина
- Само вътрешна документация
- Въведете количество за разпръскване или
-  Количество за разпръскване чрез Task Controller
- Избран тор
- Настроена работна ширина



### 4.2 Подменюта на главното меню

-  Меню "Работа"
  - Показание и обслужване по време на работата.
-  Меню Документация (като обикновена алтернатива на Task Controller)
  - Запаметяване на площи, времена, количества
  - Запаметяват се определените данни за до 20 документи.
-  Меню Документация за метеорологичните условия
  - Запаметяване на метеорологични данни
-  Меню Торове
  - Въвеждане на данни, които зависят от използваните торове.
  - Преди започване на работа трябва да се определи коефициентът за калибриране на разпръсквания тор.



При претеглящата разпръсквачка

- коефициентът за калибриране може да бъде определен по време на изминаване на една калибровъчната отсечка (страница 47).
- с калибриране online постоянно по време на разпръскване може да бъде пресметната калибровъчната стойност (страница 23).



• Меню "Потребителски профил"

- Всеки потребител може да запамети личен профил с настройки за терминала и машината.



• Конфигуриране на меню "Машина"

- Задаване на специфични за машината или индивидуални данни.



• Меню Мобилен изпитвателен стенд

- За проверка на напречното разпределение с мобилния изпитвателен стенд. (Виж Ръководство за работа с мобилния изпитвателен стенд).



• Меню "Инфо"

- Софтуерни версии и обща производителност.


## 5 Документация за метеорологичните условия









Task Controller трябва да е активиран.

При всяко запаметяване в Task Controller се запаметяват въведените метеорологични данни за активната задача.

- Въведете сила на вятъра
- Въведете посока на вятъра
- Въведете температура

→  Запаметете метеорологичните данни.

 Метео данни		
Задание акт.		
	Сила вятър	<input type="text"/> m/s
	Посока вятър	<input type="text"/>
	Темп.	<input type="text"/> °C
 отказ		 запис

## 6 Работа с документацията





В главното меню изберете **Документация!**



Менюто **Документация** е вътрешна памет за заданието, от която не могат да се извличат данни.


След отварянето на менюто Документация се появява стартираната документация.


-  Дисплей Общи данни
-  Дисплей Дневни данни



За излизане от една документация трябва да се стартира друга.


Могат да се запазят максимум 20 документи.

Преди съставяне на други документи трябва да се изтрият налични.



Документация


Име



			
обработена площ	0,00	0,00	ha
необх. време	0,00	0,00	h
теоретично к-во	0,00	0,00	кг


-  Съставяне на нова документация


→ Задаване на име.

-  Стартиране на документация.

-  Изтриване на дневни данни.

-  Стартиране на предварително съставена документация.

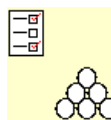
-  Стартиране на по-късно съставена документация.

-  Изтриване на документация.



- Винаги е стартирана една документация.
- Вече запазени документи могат да се изберат и стартират отново.




## 7 Въвеждане/Определяне/Управление на специфични за тора данни





В главното меню изберете "Торове"!

### 7.1 База данни за торове

В базата данни за торове могат да бъдат записани, обработвани и показвани до 20 тора със софтуерните настройки и настройките на тороразпръсквачката.

-  Извикване на базата данни за торове.
-  Добавяне на нов тор.
-  Изтриване на маркирания тор.

Тор		
KAS		
Работна ширина	24,0 m	
Диск	TS2	
Карбамид		
Работна ширина	24,0 m	
Диск	TS2	
NPK		
Работна ширина	24,0 m	
Диск	TS2	

### 7.2 Въвеждане на данните за тора










Всички специфични за тора данни се съдържат в таблицата за разпръскване.

- Въведете име на тора.
- Задайте коефициент за калибриране за определяне на точния коефициент за калибриране, стойност от таблицата за разпръскване
- Определяне на коефициента за калибриране, виж страница 19.
- Зададени обороти на разпръскващите дискове  
Стойност от таблицата за разпръскване
- Конфигуриране на разпръскване по края, виж стр. 23.
- Конфигуриране на разпръскване по границите, виж стр. 23.





	Име	<input type="text"/>
	Коеф.за калибр.	<input type="text"/>
	Опред. на коеф.за калибр.	<input type="text"/>
	Зададени обороти разпръскващи дискове	<input type="text"/> 1 min
	Конфигуриране на разпръскване по края	<input type="checkbox"/>
	Конфигуриране на разпръскване по границите	<input type="checkbox"/>


## Въвеждане/Определяне/Управление на специфични за тора данни

- Конфигуриране на разпръскване по канавки, виж стр. 23.
- Въвеждане на положението на разпръскващата лопатка  
Къса лопатка/Дълга лопатка
- Въвеждане на позицията на ограничителя  
Стойност от таблицата за разпръскване
- Въвеждане на точка на изключване.  
Стойност от таблицата за разпръскване
- Въвеждане на точка на изключване.
  - Обичайна за практиката стойност за оптимизиран за колеята начин на движение: 7 m
  - Стойност от таблицата за разпръскване за оптимизиран за разпределяне начин на движение
- Въвеждане на разпръскващ диск (само за архива от данни, не е необходимо за софтуера)
- Проверка/Въвеждане на работна ширина.


	Конфигуриране на разпръскване по канавки	
	Положение на лопатката	<input type="text"/> / <input type="text"/>
	Позиция на ограничителя	<input type="text"/>
	Точка на включване	<input type="text"/> m
	Точка на изключване	<input type="text"/> m
	Разпръскващ диск	<input type="text"/>
	Работна ширина	<input type="text"/> m



<ul style="list-style-type: none"> <li>Избор на специален материал за разпръскване <ul style="list-style-type: none"> <li>Тор</li> <li>Специален материал за разпръскване ситен (пестицид срещу охлюви, ситни семена)</li> </ul> </li> </ul> <p> Пропорционалното на скоростта регулиране на количеството не е активно!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Специален материал за разпръскване едър (ориз, зърнени култури, грах)</li> </ul>	<div data-bbox="858 226 954 315"></div> <div data-bbox="965 255 1246 309">Специални материали за разпръскване</div> <div data-bbox="1289 255 1406 309"></div>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Оптимизиране на точки на превключване, виж стр. 24.</li> </ul>	<div data-bbox="858 678 954 763"></div> <div data-bbox="965 696 1278 750">Оптимизиране на точки на превключване</div>

	<p>Въвеждането на някои данни за тора (напр. разпръскващ диск) служи само за архивиране на данни и замества таблицата за разпръскване за съответния тор.</p>
---	--

### 7.3 Коефициентът за калибриране на тор

	<p>Преди определяне на коефициента за калибриране на тор:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Изберете тор/Добавете нов тор.</li> <li>Изпълнете/Контролирайте настройките за тора.</li> </ul>
---	--

Коефициентът за калибриране на тора определя режима на управление на компютъра на машината и зависи от течливостта на тора за разпръскване.

Течливостта на тора от своя страна е зависи от

- складирането на тора, от времето на неговото складиране и от климатичния коефициент.
- условията на работа.

Калибровъчната стойност се определя различно в зависимост от тороразпръсквачката.

Следната таблица препраща към страници, на които са описани начините за калибриране на съответните тороразпръсквачки.

	ZA-V	ZA-V Profis
	Виж страница	
Калибриране на торове при спряна машина:		
• Калибриране чрез странично приспособление за определяне нормата на разпръскване	21	21
• Калибриране при прикачена машина (Специален материал)	20	20
Калибриране на тора по време на движение:		
• Автоматично по време на изминаване на една калибровъчна отсечка		47
• Онлайн калибриране по време на движение		23



- Течливостта на тора може да се промени и при кратко време на неговото складиране.  
Затова преди работа коефициентът за калибриране на разпръсквания тор трябва да се определи отново.
  - Коефициентът за калибриране на тора винаги трябва да се определи отново когато има отклонения между теоретичното и действителното разпръсквано количество.
  - Зададеното в терминала разпръсквано количество не трябва да превишава определена максимална стойност (в зависимост от работната ширина, предвидената скорост и зададения коефициент за калибриране).
- Максималното разпръскваното количество/на е достигнато, когато шибърът е напълно отворен.



Реалистични коефициенти за калибриране на тора (0.7-1.4):

- 0.7 за урея
- 1.0 за калциево-амониева селитра (KAS)
- 1.4 за фини тежки РК – торове



#### Разпръскване на специален материал за разпръскване

Специален материал за разпръскване едър (ориз, ръж, ечемик, пшеница, овес):





- Поради силно различаващата се течливост на сортовете ориз диапазонът на реалистичните коефициенти за калибриране се разширява от 0 до 2.

Специален материал за разпръскване ситен (пестицид срещу охлюви, рапица, горчица, хрян и други ситни семена):

- Поради много малките количества за разпръскване калибрирането се извършва директно с левия шибър.
- Пропорционалното на скоростта регулиране на количеството не е активно!
- Argus Twin автоматично се деактивира.

## 7.4 Определяне на коефициента за калибриране на тор при неработеща машина


Определяне на коефициент за калибриране→

	Име	<input type="text"/>
	Коеф.за калибр.	<input type="text"/>
	Опред. на коеф.за калибр.	<input type="text"/>
	Задад.бр.об. на диск.	<input type="text"/> $\frac{1}{\text{min}}$

Определяне на коефициент за калибриране чрез:

Страничен отвор (приспособление за определяне нормата на разпръскване)

Ляв шибър с улей за нормиране на разпръскваното количество (Специален материал за разпръскване)

	Опред. на коеф.за калибр.
<input type="text"/>	
Страничен отвор	
<input type="text"/>	
Шибър	
<input type="text"/>	







Използваната при определяне на коефициента за калибриране на тор везна трябва да претегля точно. Неточности могат да причинят отклонения на действително разпръскваното количество.

## 7.4.1 Определяне на коефициента за калибриране на тор при неработеща машина





Преди действителното определяне на коефициента за калибриране, извършете пробно пускане (без меню за калибриране), за да се гарантира непрекъснат поток на тора.






1. Напълнете в едно достатъчно количество тор в бункера.
  2. Закачете събирателен съд на приспособлението за определяне нормата на разпръскване.
  3. Отворете изпускателния отвор на приспособлението за определяне нормата на разпръскване посредством ръчката.
- По време на калибрирането терминалът показва времето за калибриране в секунди.
4. След като съдът за събиране се напълни, затворете изпускателния отвор.

	Коеф.за калибр. определяне	1/3
	Отв. на шибър	
	Изчак., докато събир.сът се напълни	
	Врем	0 s
	отказ	

5. Претеглете събраното количество тор (имайте предвид теглото на съда за събиране).
6. Въведете стойност за претегленото количество тор, обърнете внимание на единицата.

	Калибриране разпръсквачка	2/3
	Въвеждане събран.колич.	5,00 kg

- Показва се новият коефициент за калибриране.
7. Запаметете новия коефициент за калибриране,  
прекъснете калибрирането,  
Повторете калибрирането с **ново**изчисления коефициент за калибриране.

	Калибр. разпръсквачка	3/3
	Нов коеф. за калибр.	1.00
<div style="text-align: right;">  повторение         </div>		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>  отказ         </div> <div>  запис         </div> </div>		

## 7.4.2 Определяне на коефициент за калибриране чрез шибър (за специален фин материал за разпръскване)



### ОПАСНОСТ

**Опасност от нараняване от въртящия се разпръскващ диск!**

Преди проверката на количеството за разпръскване демонтирайте двата разпръскващи диска.



### Калибриране на специален материал за разпръскване ситен

Преди калибриране на "Специален материал за разпръскване ситен" изберете "Специален материал за разпръскване" в менюто за торове.



**Изберете менюто за торове.**

→ Изберете специален материал за разпръскване ситен.

По-късно при разпръскването спазвайте въведената преди калибрирането скорост.



Име

**Пест. ср. охлюви\_1\_\_**



Специален материал за разпръскване ситен

1. Напълнете достатъчно количество в бункера.
2. Разглобете двата разпръскващи дискове.
3. Монтирайте улея за тор вляво.
4. Закрепете събирателния съд под левия изходен отвор (спазвайте ръководството за работа на машината!).



Опред. на коеф.за калибр.



Работна ширина

m



Кол.за разпр.

kg/ha



Предвидена скорост

km/h



Коеф.за калибр.



отказ



напред

5. Настройте задвижването на разпръскващите дискове съгласно таблицата за разпръскване.



6. Отворете затварящия шибър отляво

→ По време на калибрирането терминалът показва времето за калибриране в секунди.



Включв. на разпр. дискове



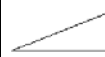
Опред. на коеф.за калибр.



Отв. на левия шибър

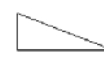


При разпръскването в опасната зона не трябва има хора.





Врем

0 s



## Въвеждане/Определяне/Управление на специфични за тора данни

7.  След като събирателният съд се напълни, затворете шибъра отляво.
  8. Изключете задвижването на разпръскващите дискове.
  9. Претеглете събраното количество тор (имайте предвид теглото на съда за събиране).
  10. Въведете стойността за претегленото количество тор, обърнете внимание на единицата.
- Показва се новият коефициент за калибриране.
11. Запаметете новия коефициент за калибриране,  
прекъснете калибрирането,  
Повторете калибрирането с новоизчисления коефициент за калибриране.



Изчак., докато събир.сът се напълни

	Въвеждане събран.колич.	<input style="width: 80px;" type="text"/> kg
	Калибр. разпръсквачка	6/3
	Нов коэф. за калибр.	1.00
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  повторение       </div>		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  отказ       </div>		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  запис       </div>

## 7.5 Конфигуриране на разпръскване по края, по границите и по канавки

При извършване на вид разпръскване по границите въведените стойности се настройват автоматично.

Настройте стойностите съгласно таблицата за разпръскване.

- Въведете зададените обороти на дисковете.
- Въведете намаляване на количеството в %.
- Limiter-Position (Neigung des Limiters) eingeben.  
→ 100 → Limiter waagerecht
- Hydro: Зададените обороти на дисковете от страна на полето се понижават автоматично както от страна на границата.  
Зададените обороти на дисковете от страна на полето могат да се променят.




	Конфигур. разпр. по края		
	Конфигур. на гранич.разпр.		
	Конфигур. на разпр. канавки		
	Задад.бр.об. на диск.	<input type="text"/>	1 min
	Намаляв.на колич.	<input type="text"/>	%
	Limiterhöhe	<input type="text"/>	
	Зададени обороти на дисковете от страна на полето	<input type="text"/>	1 min




Ако по време на разпръскване по граници или канавки оборотите се коригират в работното меню, коригираните обороти се приемат тук и се използват като стандартни.

## 7.6 Оптимизиране на точки на превключване

- Помощ при настройка
  - Изберете Помощ при настройка за точката на включване или точката за изключване.
  - Изберете твърде рано или твърде късно включване.
- Показване геометрия на машината

	Оптимизиране на точки на превключване
	Помощ настр.
	Геометрия на машината

### 7.6.1 Помощ настр.

- Изберете разстояние, което се включва твърде рано/твърде късно.
- Въведете скоростта на движение (само при настройка на основата на време).
  - Въведената скорост трябва да се спазва при включване на машината.
  - Изчисляват се новата геометрия на машината и времената за визуализация.
- Показване на нова геометрия на машината
- С  запаметете настройката или с  я прекратете.

	Оптим. точката на вкл.
	Машината се вкл. твърде рано, в: <input type="text"/> m
	скорост на движение <input type="text"/> km/h
	Геометрия на машината
	отказ
	запис

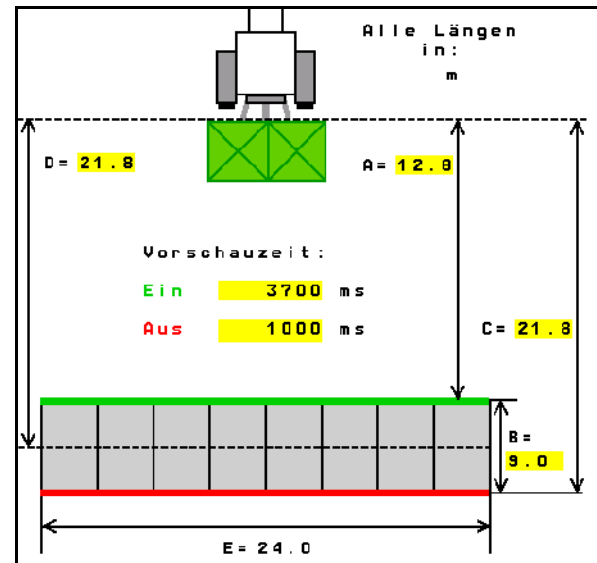


### 7.6.1.1 Геометрия на машината

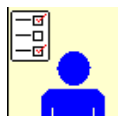
Показването на геометрията на машината е важно, в случай че терминалът за управление не приема автоматично променените стойности.

В този случай, след оптимизиране на точките на превключване, променените стойности трябва да бъдат въведени ръчно в менюто на GPS-a.

Променените стойности са маркирани в жълто.










## 8 Потреб. профил







В главното меню изберете "Потребителски профил"!

- Въвеждане на името на потребителя
- Конфигуриране на функциите на бутоните (виж страница 28)
- Конфигуриране на многофункционалното показание в менюто "Работа" (виж страница 30)
- Въведете алармени граници за остатъчно количество в kg.  
→ При достигане остатъчното количество тор прозвучава сигнал.
- Въведете стъпка за количество за увеличаване или намаляване на разпръскваното количество.
- Изберете мобилен контролен стенд за проверка на напречното разпределение.
  - 8 контролни превключвания (2 измервателни точки)
  - 16 контролни превключвания (4 измервателни точки)
- Конфигуриране на ISOBUS, виж страница 31.

Потреб. профил	
	<input type="text"/>
	Конфигур. функц. на бутоните
	Конфиг. на многофункц. показание
	Ниво пъл. гран. аларма <input type="text"/> kg
	Стъпка колич. <input type="text"/> %
	Избор на мобилен контролен стенд <input type="text"/>
	ISO Конфигур. на ISOBUS




## Потребител: смяна, нов, изтриване

-  Смяна на потребителя:
- Задаване на нов потребител:
  1.  Задайте нов потребител.
  2. Маркирайте потребителя.
  3. Потвърдете маркирането.
  4. Въведете име.
-  Копиране на текущия потребител с всички настройки.
-  Изтриване на потребител:



Списък профили

Пит	 
Том	
	



При използване на многофункционалната ръчка AUX-N се задават свободно избираеми функции на бутоните на многофункционалната ръчка за съответния потребител.

За всеки потребителски профил е необходимо задаване на функции на бутоните.

Задайте функции на бутоните на VT1.

## 8.1 Конфигуриране на функциите на бутоните

Тук могат да се зададат свободно функции на функционалните полета на работното меню.

- Свободно присвоени функции на бутоните
  - ☒ Възможност за свободно избиране на функции на бутоните
  - ☐ Стандартно присвоени функции на бутоните

Присвояване на функции на бутоните:

1. Извикайте списъка на функциите.

→ Вече избраните функции са на сив фон.

2. Изберете функция.




3. Изберете страница, на която трябва да се запамети функцията в работното меню.

4. Натиснете бутон/функционално поле, за да зададете функцията на бутона/функционалното поле.

5. По този начин присвоете произволно всички функции.

6. С  запаметете настройката или

с  я прекратете.

- Възможна е многократна употреба.
- Не всички функции трябва да са активирани.

-  Функционално поле без функция.




Конфиг. функц. на бутоните

Св.присв. функц.букон

Изберете желаната функция от списъка и натиснете желания бутон.

празно/  
Изтрив.на функц.

?



отказ



запис

Извикване на списъка с функции→

Празно/Изтрив.на функц.

Разпр.диск.вкл./изкл.

Шибър двустранен

Шибър вдясно/вляво

Включване/Изключване на частични  
ширини отдясно

Включване/Изключване на частични  
ширини отляво

Колич.двустранно +/-

Колич.двустранно 100 %

Колич.вдясно +/-



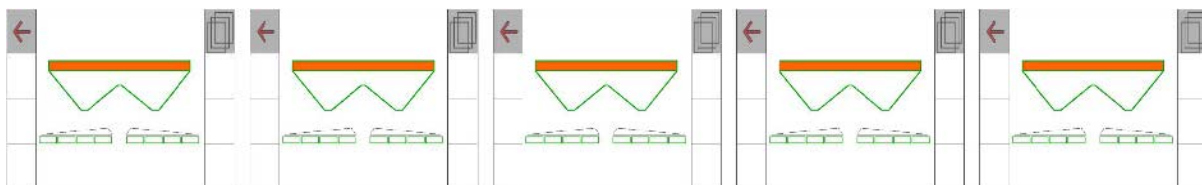
Меню "Работа":


Извикване на свободна за активиране  
функционална група.

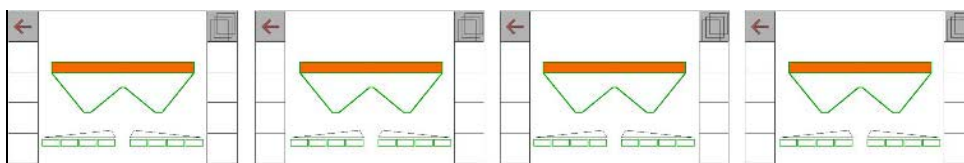
Пример за свободно задавани функции 1 до 30, 32 в меню "Работа"

Страница 1	Страница 2	Страница 3	Страница 4	Страница 5
------------	------------	------------	------------	------------

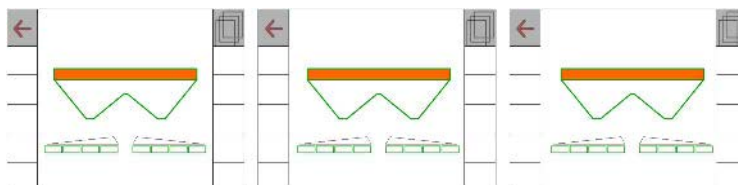
Терминал с 8 бутона:



Терминал с 10 бутона:



Терминал с 12 бутона:



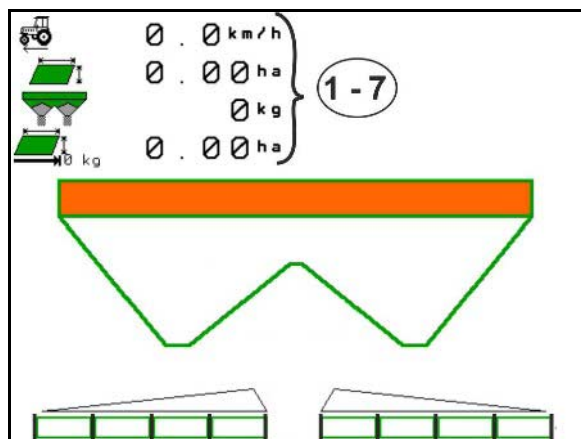
## 8.2 Конфигуриране на многофункционалното показание




В редовете за данни на работното меню могат да се показват различни данни.

- (1) Актуална скорост
- (2) Обработена площ на ден
- (3) Разпръснато количество на ден
- (4) Оставащо разстояние до изпразване на резервоара
- (5) Оставаща площ до изпразване на резервоара
- (6) Брояч на изминатия път за края на полето за намиране на следващото междуредие.

При затваряне на шибърите в края на полето броячът на изминатия път се нулира и започва измерване на пътя до отваряне на шибърите.

- (7) Зададени обороти на разпръскващите дискове
- (8) Наклон на машината



Конфиг. на многофункц. показание	
Ред 1	
Площ/ден	
Ред 2	
Скорост	
Ред 3	
Ост. площ	

## 8.3 Конфигур. на ISOBUS

- Избиране на терминал, виж страница 32.

- Section Control Ръчно/Автом. превключване

- в GPS менюто

Section Control се включва в GPS менюто.

- в работното меню (препоръчителна настройка)

Section Control се включва в работното меню ISOBUS.



Section Control Ръчно/Автом.

- Настройка на точките на превключване

- въз основа на разстоянието (терминалът поддържа working length)

- въз основа на времето (терминалът **не** поддържа working length)

- Документиране на времето (само при управление на заданията в TaskController)

- ☒ Да

- ☐ Не

- Въвеждане на произволен брой частични ширини (максималният брой на частичните ширини зависи от пулта за управление)

Максималният брой на частичните ширини зависи от оборудването.

Хидро: Плавно превключване на частичните ширини при Section Control.

- Секциите се подреждат в Section Control като парабола. Параболата по-добре отразява действителната зона на разпръскване.



Функцията не се поддържа от всички терминали за управление, връзката към Task Controller може да бъде нарушена.

- ☒ Да

- ☐ Не



Конфигур. на ISOBUS



Избиране на терминал



Section Control Ръчно/Автом. превключване



Настройка на точките на превключване



Докум. на времето



Брой на частичните ширини



Подреждане на секциите като парабола

## Избиране на терминал

Ако към ISOBUS са свързани 2 терминала за управление, за индикацията може да се избере един терминал.

- Избиране на терминал за управление на машината
  - 01 Amazone
  - 02 допълнителен терминал
- Избиране на терминал за документация и Section Control
  - 01 Amazone
  - 02 допълнителен терминал

1. Изберете нов терминал.



2. Сменете терминала за индикация.



Регистрацията на VT терминала може да продължи до 40 секунди.

Ако след изтичане на това време не бъде намерен въведеният терминал, ISOBUS се регистрира при друг терминал.



Избиране на терминал



Терминал за управление на машината



Терминал за документация и Section Control



отказ



Смяна

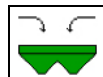


## 9 Конфигуриране на машината

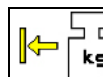


В главното меню изберете **Конфигуриране на машината!**

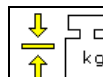
- Допълване на тор (виж страница 34).
- Претегляща разпръсквачка: Тарирание на разпръсквачката, напр. след прикачване на специално оборудване (виж страница 35).
- Претегляща разпръсквачка: настройка на разпръсквачката напр. след пълнене (виж страница 35).
- Изпразните бункера след употреба, преди почистване (виж страница 34).
- Претегляща разпръсквачка: Изберете метод за определяне нормата на разпръскване в полето.
  - Офлайн калибриране
- Определяне на коефициента за калибриране на тора в началото на разпръскването.
  - Онлайн везна
- Непрекъснато определяне на коефициента на калибриране на тора по време на разпръскването.
- Въвеждане на ниво на напълване с тор в kg (не важи за претегляща разпръсквачка).
- Конфигуриране на източника на сигнала за скоростта (виж страница 36).
- Регулирайте разпръсквачката със сензора за наклон, виж страница 36.
- Сдвояване на Bluetooth устройство, вж. страница 36.
- Отваряне на меню Setup, само за сервиз (виж стр. 41)



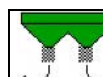
Допълване на тор



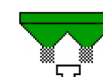
Тарир.разпръскв.



Настройка на разпръсквачката



Изправв.на бункера

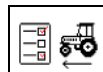


Метод на разпръскв. в полето



Ниво зарежд.тор

kg



Конфиг. източник скорост



Регулиране на разпръсквачката



Сдвояване на Bluetooth устройство



Setup

## 9.1 Допълване на тор

Допълване на тор.

**Тороразпръсквачка без техника за претегляне:**

→ Задайте допълваното количество тор в kg и го запаметете.

**Тороразпръсквачка с техника за претегляне:**

→ Допълненото количество тор се показва в kg.

Запаметете допълненото количество тор.

 Допълване на тор	
 Допълнено колич.	<input type="text"/> kg
 отказ	 запис

## 9.2 Изпразване на бункера за тор

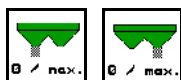
Останалото в сандъка за тор количество тор може да бъде изпуснато през върховете на фуниите.



ZA-V с механично задвижване на разпръскващия диск:

Извършете изпразване на остатъците поотделно отляво и отдясно.

1. ZA-V: Демонтирайте разпръскващите дискове (виж ръководството за работа на машината).
2. Завъртете разпръскващия диск на ръка така, че отворът в разпръскващия диск да е навътре, непосредствено под отвора на бункера.



3. Отворете шибърите.




Останалото количество тор изтича.



4. Затворете шибърите.

- Показание 0 – Затв. шибър
- Показание 100 – Отв. шибър

5. ZA-V: След изпразването монтирайте разпръскващите дискове.

 Изпразв.на бункера		
Отляво 100.	Ел. шибъри	Отдясно 100
		



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване в зоната на въртящата се бъркачка и на задвижването на разпръскващите дискове.

- Дръжте задвижването на разпръскващите дискове изключено!
- Z A-V: Дръжте бъркачния механизъм изключен!

### 9.3 Претегляща разпръсквачка: Тарирание на тороразпръсквачката


Тарирането на тороразпръсквачката служи за определяне на теглото на разпръсквачката с 0 kg съдържание на бункера.

Показаното количество за напълване на празния резервоар трябва да е 0 kg.

Тарирането е необходимо:

- преди първата употреба.
- след прикачване на специални принадлежности

(виж страница 43).

1. Изпразнете напълно тороразпръсквачката.
  2. Изчакайте, докато символът  угасне.
  3. Тарирайте разпръсквачката.
- Нивото на запълване с тор се показва с 0 kg.

4.  **запомети.**

### 9.4 Претегляща разпръсквачка: настройка на разпръсквачката за тор

Настройката на разпръсквачката за тор служи за корекция на везните при пълен бункер (параметър 2).

Настройката не е необходима след указване след пълнене на неправилна вместимост на бункера.




Разпръсквачката за тор трябва да бъде тарирана.

1. Напълнете разпръсквачката за тор.



Количеството на пълнене трябва да е известно.

2. Изчакайте, докато символът  угасне.
3. Настройте разпръсквачката.
4. Въведете правилната вместимост на бункера.

→ Показва се новият параметър 2.

5.  **запомети.**


Настройка на везната

Измерена  
вместимост на бункера xxx kg  
Коригирана  
вместимост на бункера  kg

Везна параметър 2:  
  
Стар:  Нов:

 отказ

 **запис**

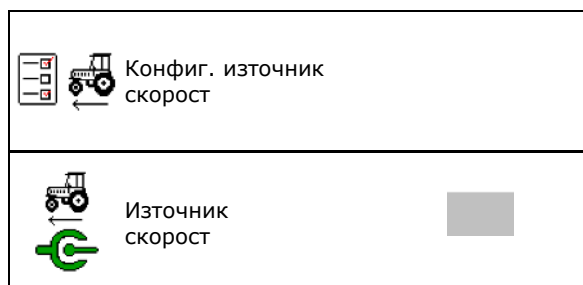
## 9.5 Източник на сигнал за скорост

Могат да се изберат различни източници за вход на сигнала за скоростта на движение.

- Радар
- Колело (ISOBUS), напр. колело на трактор
- Колело (машина), напр. прикачно оборудване
- Сателит (NMEA2000)
- Сателит (J1939)
- симулирана

→ След избиране на Симулирана скорост, въведете стойността за скоростта.

Въвеждането на симулирана скорост позволява допълнително разпръскване след прекратяване на сигнала за скоростта от трактора.



## 9.6 Регулиране на разпръсквачката

1. Поставете монтираната тороразпръсквачка върху хоризонтална повърхност.
2. Регулирайте хоризонтално тороразпръсквачката чрез горния съединителен прът в надлъжна посока и повдигащите разпънки на долния съединителен прът в напречна посока.



→ Тороразпръсквачката е регулирана, когато червените черти се намират в средата.

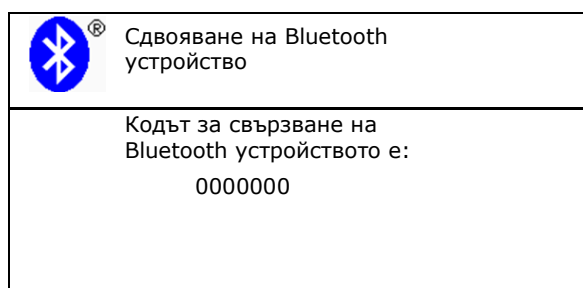


## 9.7 Сдвояване на Bluetooth устройство

Чрез Bluetooth машината може да се свърже с мобилно крайно устройство.

За целта въведете показания код в мобилното крайно устройство.

Сеялката може да обменя данните отриложението mySeeder чрез Bluetooth.



## 9.8 Меню "Setup"



Само за сервиз!

За да влезете в менюто Setup, трябва да въведете паролата.

В Setup могат да се променят основните настройки на машината.  
Грешки в настройката могат да причинят отказ на машината.

## 10 Мобилен изпитвателен стенд

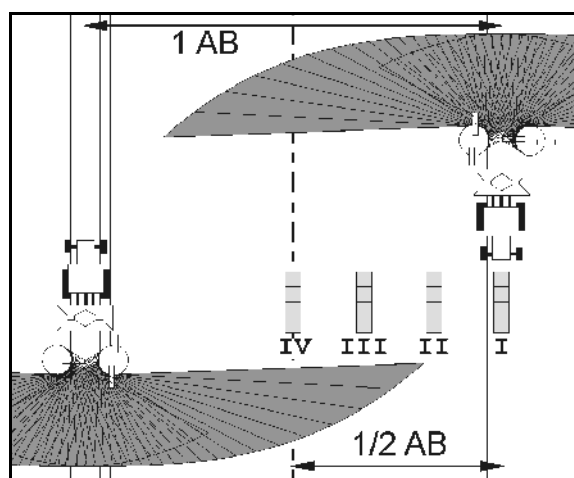


В главното меню изберете **"Мобилен изпитвателен стенд"**!

Използвайте мобилния изпитвателен стенд според неговото "Ръководство за работа" и преценете напречното разпределение.

### Мобилен изпитвателен стенд с 4 точки на измерване

Сипете събраните количества тор от четирите приемни съда за тор в четирите позиции за разполагане (I, II, III, IV) последователно за всяка серия от измервания в мерителния съд и въведете броя на деленията на терминала.

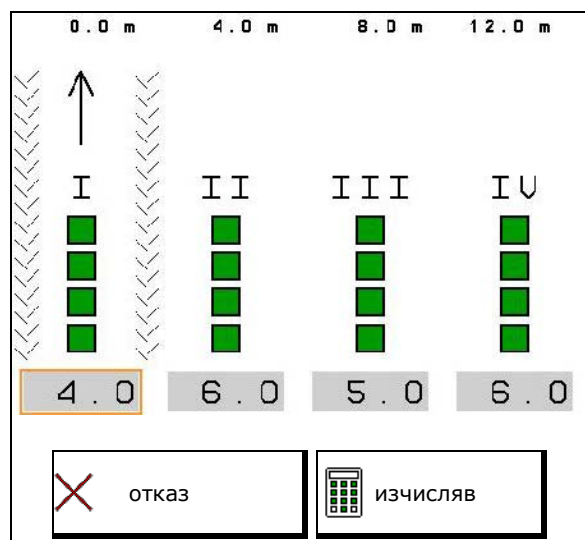


Разстоянията на приемните съдове за тор се показват в зависимост от работната ширина. →

1. Въведете броя деления на скалата за ниво на тора **I до IV**.

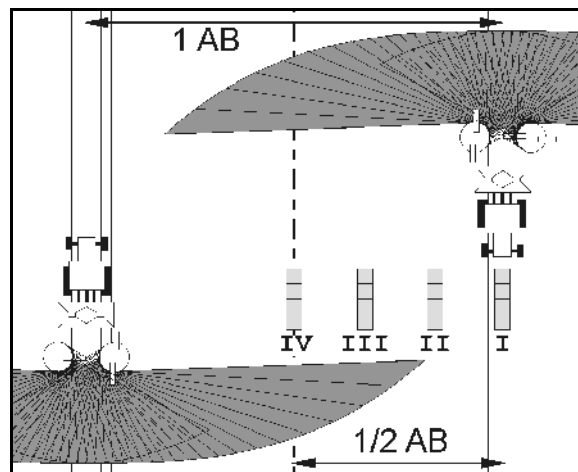


2. Изчислете нови стойности за настройка.
3. Извършете настройка в съответствие с изчислените стойности за настройка.



## Мобилен изпитвателен стенд с 2 точки на измерване

Сипете събраните количества тор от четирите приемни съда за тор в 2 позиции за разполагане (I, II) последователно за всяка серия от измервания в мерителния съд и въведете броя на деленията на терминала.



Разстоянията на приемните съдове за тор се показват в зависимост от работната ширина.

1. Въведете броя деления на скалата за ниво на тора **I до IV**.



2. Изчислете нови стойности за настройка.
3. Извършете настройка в съответствие с изчислените стойности за настройка.

0.0 m
12.0 m

↑

I

II

III

IV

0.0

II

I

0.0

✗
abbrechen

⌨
изчисляв

## Коригиране на позицията на разпръскващата лопатка

ZA-V: Коригирайте избраните позиции на разпръскващата лопатка до изчислените позиции на преместване на разпръскващата лопатка.

- Отрицателна стойност: намаляване на позицията на разпръскващата лопатка с указаната стойност.
- Положителна стойност: увеличаване на позицията на разпръскващата лопатка с указаната стойност.



Запаметяване на изчислените стойности и назад в главното меню.



Изчисленото положение на разпръскващата лопатка се приема в менюто Данни за тора.

Нова поз.на лопатката

Къса лопатка	-1,0
Дълга лопатка	-1,5

✗
отказ

⌨
запис



## 11 Меню "Инфо"




В главното меню изберете "Инфо"!


- MIN - Идентификационен номер на машината
- Активиране показването на номерата на програмируемите клавиши в менютата.  
Допълнително се появява функционалното поле Памет за грешки
- Показване на работни данни

- Показване на версията на софтуера

		Инфо
		MIN: ZA 00000000
Показв.ном.прогр.клавиши		
Обща площ разпр.	0	ha
Общо кол. разпр.	0	1
Общо вр.разпр.	0	h
Изминато разстояние в:		
трансп. положение		km
Раб.положение		km
Хидравлика	xxxxxxx	
Основа	xxxxxxx	

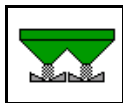
### Памет за грешки

-  Показване на последните 50 съобщения за грешка (за целта трябва да се покажат номерата на програмируемите бутони, виж по-горе).

				
Памет за грешки ECU работни часове: 00:00				
	№	Код на грешка	Работен час	
	00	F10000	00:00	
	00	F10000	00:00	
	00	F10000	00:00	



## 12 Работа на полето



В главното меню изберете **Меню "Работа"**!



Ако по време на работа се излезе от работното меню, след 10 секунди автоматично се преминава отново към работното меню.



Претегляща разпръсквачка:

- В началото на разпръскването извършете автоматичното калибриране на тора или включете онлайн калибриране.
- Преди използване за първи път и след прикачване на специални принадлежности тарирайте разпръсквачката (виж страница 35).

































Преди започване на разпръскване трябва да се извърши следното:

- Въведете данните на тора от таблицата за разпръскване в менюто за торове (виж страница 33).
- Задаване на задание и неговото стартиране (виж страница 13).
- Калибриране на тора в неподвижно положение или ръчно задаване на калибровъчна стойност (виж страница 15).







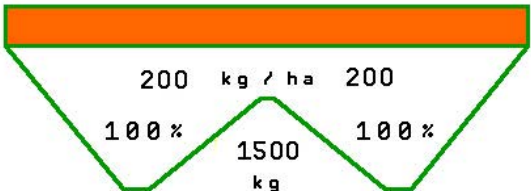




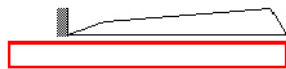





Прелистване в меню "Работа"

## 12.1 Функции в работното меню

	Допълване на тор
	Двата шибъра отв./затв.
 	Шибър отв./затв. отляво отдясно
 	Едностранно намаляване на разпръскваното количество с една стъпка отляво отдясно
 	Едностранно увеличаване на разпръскваното количество с една стъпка отляво отдясно
 	Разпръсквано количество двустранно с една стъпка намаляване увеличаване
	Настройте количеството за разпръскване двустранно на зададеното количество
	Калибровъчна отсечка
	Прелистване към следващата страница
	Назад в горната структура на менюто
	Включване/Изключване на разпръскващите дискове (задръжте натиснато в продължение на 3 секунди)
 	Обороти за разпръскване по границите увеличаване намаляване
 	Включване/Изключване на разпръскване по канавки отляво отдясно
 	Включване/Изключване на разпръскване по границите отляво отдясно
 	Включване/Изключване на разпръскване по края ляво дясно
 	ZA-V: : Допълнително регулиране позицията на ограничителя по-стръмна (-) по-полегата (+)
 	Включване на частични ширини отляво отдясно
 	Изключване на частични ширини отляво отдясно
	Включване/Изключване на Section Control

## 12.2 Показание "Работно меню"

Конфиг. универс.	Техника за претегляне		
		  Онлайн калибриране Вкл./Изкл.	
			Онлайн калибриране активно
	24 кг		Количество при калибриране
			Стартирано калибриране Няма калибриране
		0.95	Коефициент за калибриране
Разпръсквано количество отляво			Разпръсквано количество отдясно
Разпръсквано количество отляво в %			Разпръсквано количество отдясно в %
Показание отваряне на шибър			
ZA-TS: Бункер празен			ZG-TS: Дозираща камера празна
Разпр. диск отляво включен			Разпр. диск отдясно включен
Обороти на разпр. дискоте отляво	900 1/min      900 1/min		Обороти на разпр. дискове отдясно
Шибър отворен			
Шибър затворен			
<b>Разпръскване по границите:</b>			
вляво			вдясно
Предварителен избор отляво			Предварителен избор отдясно
Разпръскване по канавки			Избиране на разпръскване по канавки
Гранично разпръскване			Избиране на гранично разпръскване
Разпръскване по края			Избиране на разпръскване по края

Изключване на една  
частична ширина



Избиране на  
"Изключване на една  
частична ширина"

Изключване на две  
частични ширини



Избиране на  
"Изключване на две  
частични ширини"

Изключване на три  
частични ширини



Избиране на  
"Изключване на три  
частични ширини"

Четири частични  
ширини  
изключени; шибъри  
затворени



Section Control:

Автоматичен режим

Ръчен режим

### 12.3 Специални инструкции в работното меню



Показанията в жълто указват отклонение от зададеното състояние.

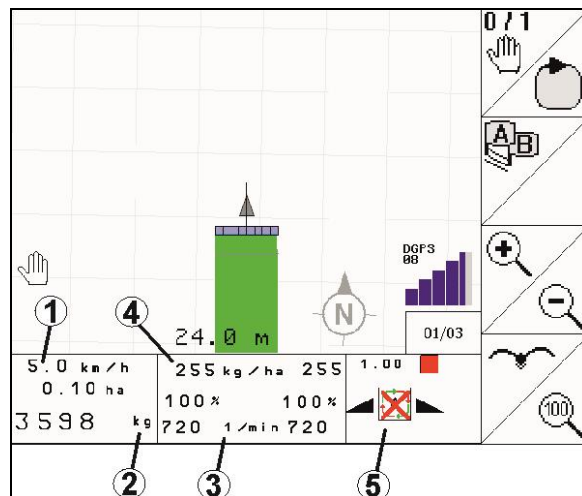
Няма стартирано задание в Task Controller	0 . 0 km/h 0 . 00 ha 0 kg 0 . 00 ha
Количеството за разпръскване се различава с повече от 10 % от зададената стойност	200 kg / ha 200
Ръчно въвеждане на промяна на зададеното количество в проценти	110 %
Съдържанието на бункера е достигнало границата за сигнализиране	1500 kg
Оборотите на разпръскващите дискове се различават с повече от 50 1/min от задад. стойност	650 1/min 630
Section Control е подготвен за включване в работното меню	

## 12.4 Мини преглед в Section Control

Мини прегледът е сектор в менюто "Работа" и се показва в менюто "Section Control".

- (1) Първите 2 реда на многофункционалното показание
- (2) Ниво на напълване в kg
- (3) Обороти на разпръскващите дискове
- (4) Актуално количество за разпръскване
- (5) Section Control, калибриране на тора режим на разпръскване (жълто при пререгулиране на Section Control)

Указания се показват и в мини изгледа.



Мини прегледът не може да се показва на всички терминали за управление.

## 12.5 Калибриране на полето



За да се разпръсква желаното зададено количество, преди калибрирането на полето трябва да се въведат данните в менюто "Торове".

### 12.5.1 Онлайн калибриране с техника за претегляне (везна)

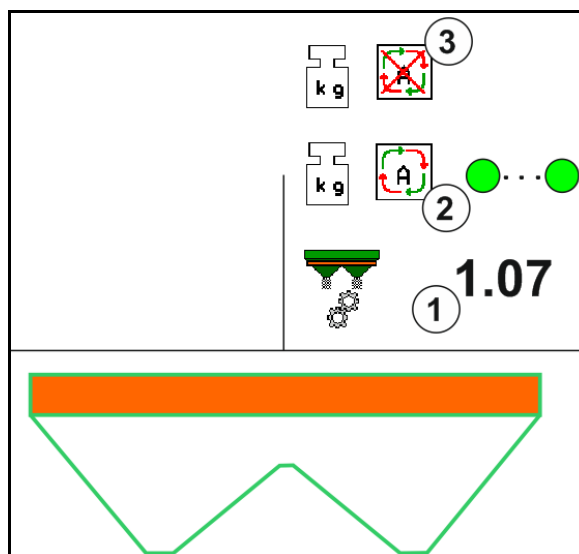
Калибровъчната стойност постоянно се преизчислява чрез онлайн претегляне и теоретично разпръскваното количество. Необходимото положение на шибърите се напасва онлайн.



Изберете желан метод на калибриране в менюто "Конфигуриране на машината".

Показание в работното меню:

- (1) Актуален коефициент за калибриране
- (2) Онлайн калибриране активно
- (3) Онлайн калибриране изключено



Онлайн калибриране може да се стартира само в положение на покой на везната и с повече от 200 kg в бункера.

Ако на дисплея се появи символ



, разпръсквачка не е в спокойно положение.

При работи в хълмиста местност или при неравни почвените условия може да има колебания в определянето на теглото, които са обусловени от системата:

Тук изключете онлайн калибрирането по време на движение.



Изключване/повторно включване на онлайн калибрирането (възможно по време на движение).



→ Прекъсването на онлайн калибрирането се показва.

→ Разпръскването продължава с показания коефициент за калибриране.



По време на разпръскване при количество в бункера, по-малко от 200 kg калибрирането online автоматично се изключва!

След напълване (количество в бункера над 200 kg) онлайн калибрирането автоматично се включва отново!

## 12.5.2 Офлайн калибриране по време на изминаване на калибровъчна отсечка




Автоматично **Калибриране на торове** за претегляща разпръсквачка.



Автоматичното калибриране на тора става при започване на работа по време на разпръскване, при което трябва да бъдат разпръснати най-малко 200 кг тор.



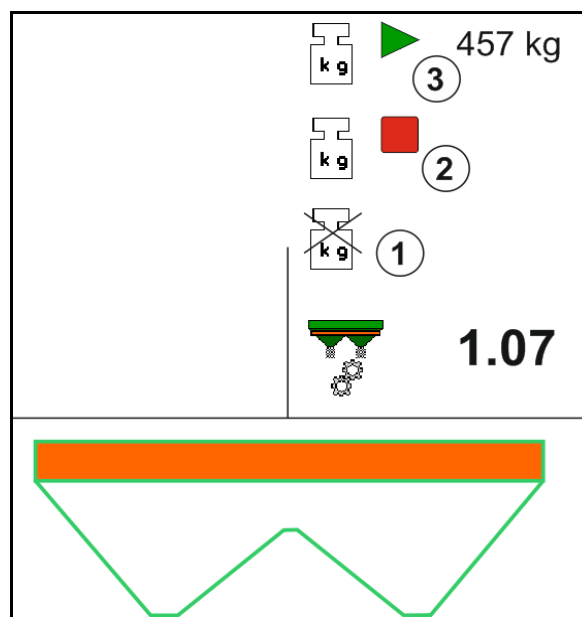
- Преди започване и завършване на калибрирането тракторът с разпръсквачката трябва да стои хоризонтално.
- Определянето на коефициент за калибриране може да се започне и завърши само при спокойно положение на везната.



→ Ако на дисплея се появи символът , разпръсквачката не се намира в изходно положение.

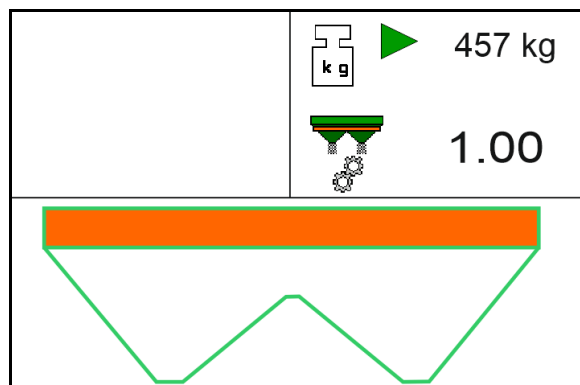


Изберете желан метод на калибриране в менюто "Конфигуриране на машината".

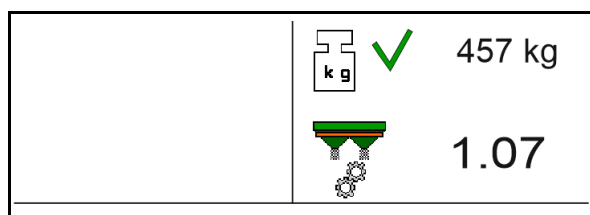
- (1) Разпръсквачката на тор не е в положение на покой, претегляне е невъзможно
- (2) Офлайн калибрирането приключи
- (3) Стартирано офлайн калибриране с показание на разпръснатото до момента количество тор.




1.  Изберете меню "Работа".
  2.  Стартирайте автоматичното калибриране.
  3. Започнете разпръскването по обичайния начин и разпръснете минимално количество тор.
- Калибрирането се показва чрез зелен триъгълник.
- Показва се количеството тор, разпръснато по време на калибрирането.

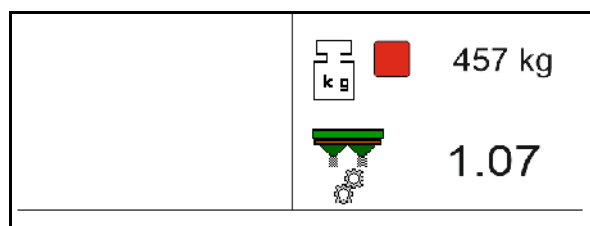


- Достигането на минималното количество се показва със зелена отметка.



4. След разпръскване на минималното количество тор затворете шибъра и спрете.

5.  Автоматичното калибриране е приключено.



- Приключването на калибрирането се показва чрез червен четириъгълник.
- Показва се новият коефициент за калибриране.
- Показва се новият коефициент за калибриране.
6. Запаметете коефициента за калибриране или прекъснете калибрирането.
  7. Продължете с разпръскването.



Във всеки момент по време на работа може да бъде извършено изминаване на калибровъчна отсечка, за да бъде оптимизиран коефициентът за калибриране.

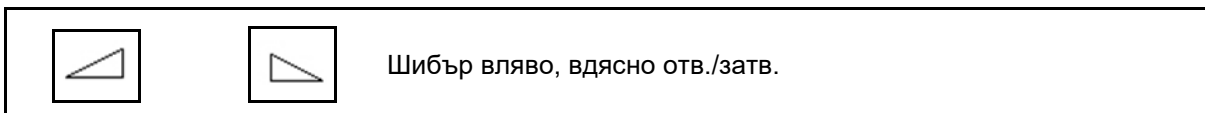
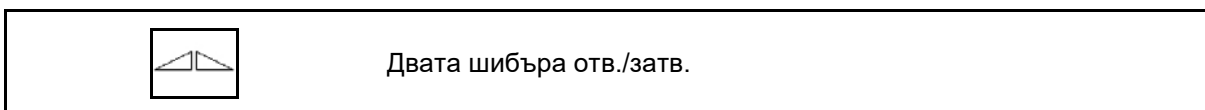


След първото калибриране на тора трябва да се извършат допълнителни калибрирания с по-големи количества за разпръскване (напр. 1000 kg), за да може коефициентът за калибриране да се оптимизира допълнително.



## 12.6 Описание на функциите в работното меню

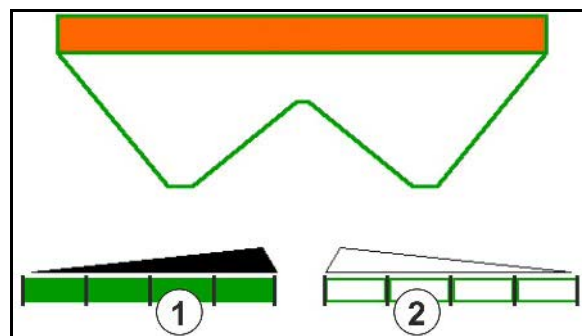
### 12.6.1 Ши�ъри



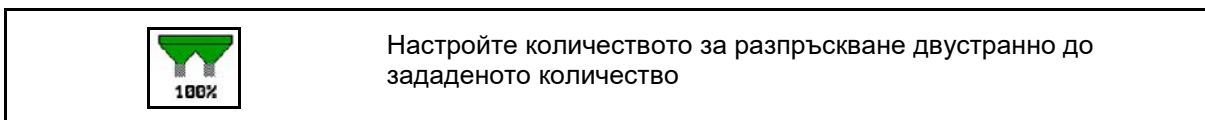
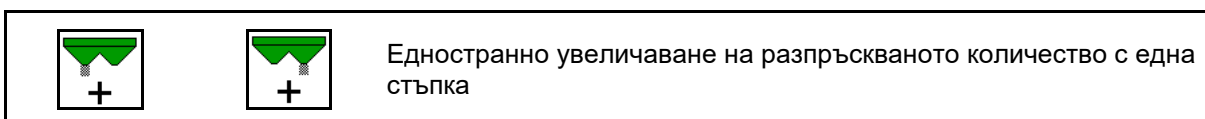
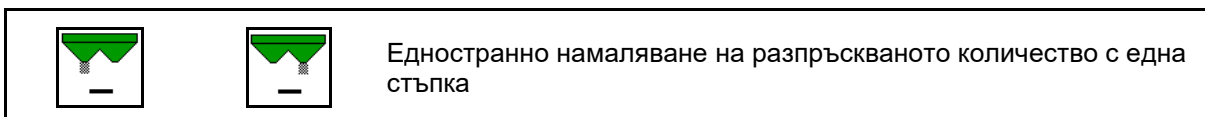
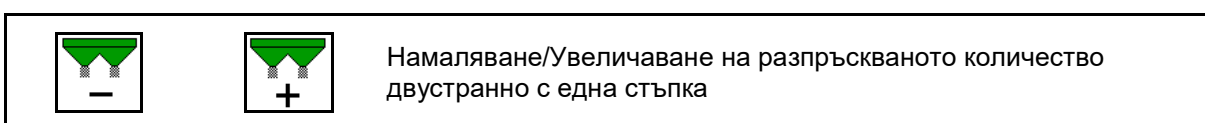
Преди употреба отворете ши�ърите

- и едновременно потеглете,
- когато разпръскащите дискове достигнат правилните обороти.

- (1) Показание ши�ър отляво отворен.
- (2) Показание ши�ър отдясно затворен.

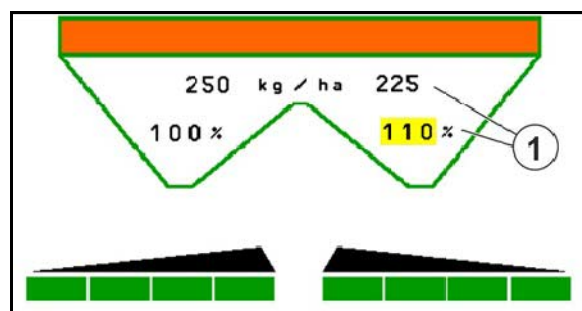


### 12.6.2 Промяна на количеството за разпръскване по време на разпръскване



- При всяко натискане на бутона разпръскваното количество се променя със зададената стъпка (напр.:10 %).
- Стъпката на количеството се задава в меню "Машинни параметри".

- (1) Показание за променено разпръсквано количество в kg/ha и проценти.



### 12.6.3 Претегляща разпръсквачка: калибриране на тора

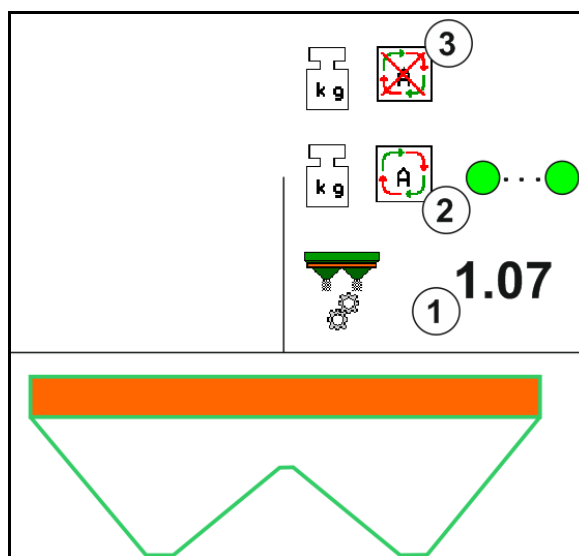


- Автоматично **"Калибриране на тора"** за претегляща разпръсквачка, виж страница 47.
- Онлайн калибриране за претегляща разпръсквачка, виж страница 23

#### Онлайн калибриране

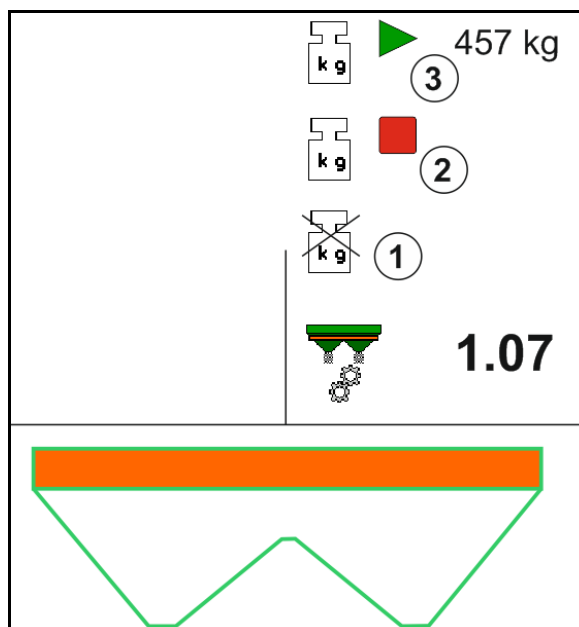
Показание в работното меню:

- (1) Актуален коефициент за калибриране
- (2) Онлайн калибриране активно
- (3) Изключено онлайн калибриране



#### Офлайн калибриране

- (1) Разпръсквачът на тор не е в неутрално положение, невъзможно претегляне
- (2) Офлайн калибрирането приключи
- (3) Стартирано офлайн калибриране с показание на разпръснатото до момента количество тор.



## 12.6.4 Допълване на тор



Допълване на тор (виж страница 51).

## 12.6.5 Hydro: Включване и изключване на задвижването на разпръскващите дискове



Включване/Изключване на разпръскващите дискове



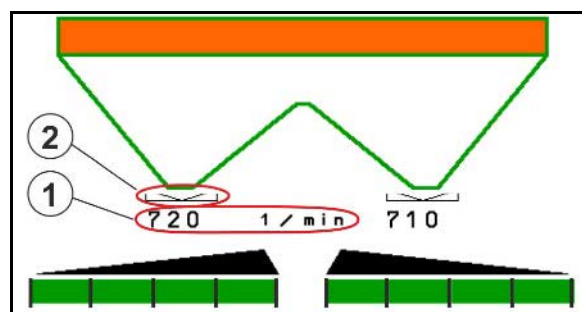
Понижете/Повишете оборотите на разпръскващите дискове.



За включване задействайте бутона най-малко за три секунди докато изчезне звуковия сигнал.

Разпръскващите дискове се задвижва със зададените в меню "Машинни параметри" обороти.

- (1) Показание на оборотите на разпръскващите дискове.
- (2) Показание за включени разпръскващи дискове



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване поради въртящите се разпръскващите дискове.

Погрижете се в зоната на разпръскващите дискове да няма хора

## 12.6.6 Частични ширини



Включване на частични ширини отляво, отдясно (на 4 операции).

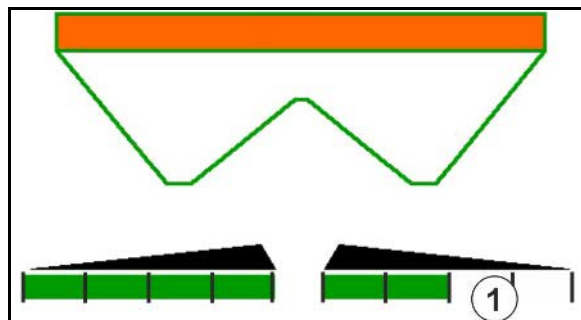


Изключване на частични ширини отляво, отдясно (на 4 операции).

Показание за две изключени частични ширини отдясно.



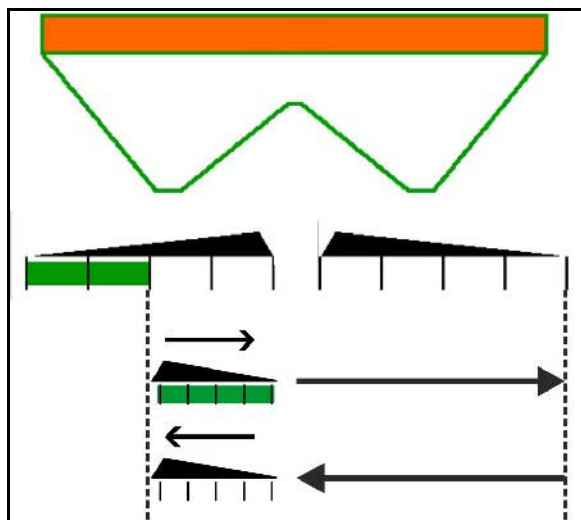
При затворени шибъри може предварително да се зададе едно намаляване на частични ширини.









Показание за 6 изключени частични ширини отдясно.



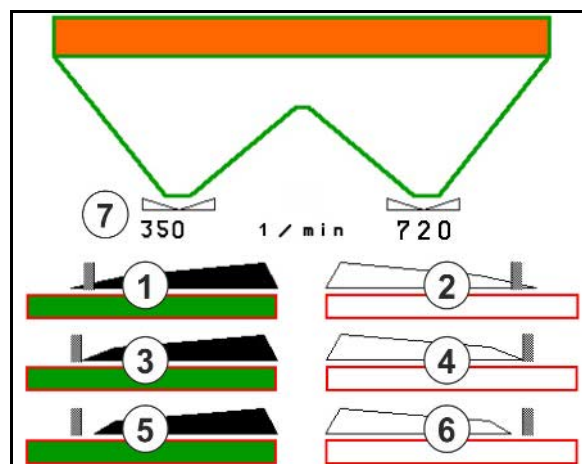
За клиновидно разпръскване е възможно включване или изключване на всички частични ширини от едната към другата страна.



## 12.6.7 Разпръскване по границите

		Включване/изключване на разпръскване по канавки отляво/отдясно.
		Включване/изключване на гранично разпръскване отляво/отдясно.
		Включване/изключване на разпръскване по края отляво/отдясно.

- (1) Показание за включено разпръскване по края
- (2) Показание за предварително избрано разпръскване по края
- (3) Показание за включено разпръскване по границите
- (4) Показание за предварително избрано разпръскване по границите
- (5) Показание за включено разпръскване по канавки
- (6) Показание за предварително избрано разпръскване по канавки
- (7) Показание за намаляване на оборотите на разпръскащите дискове.



Чрез прилагане на метод на разпръскване по границите се регулира превключването на отделни частични ширини със Section Control.



- За разпръскване по границите и разпръскване по канавки въведете данните съгласно таблицата за разпръскване в меню "Торове":
  - намаляване на количеството от страна на границата.
  - намаляване на оборотите от страна на границата
- При затворени ши�ри има възможност за предварително избиране на разпръскване по границите.
- При отваряне на ши�рите при включено разпръскване по границите прозвучава предупредителен сигнал.

## ZA-V: Допълнително регулиране позицията на ограничителя



### Екран за разпръскване по границата по време на използване

- по-полегато (+) → по-малко разстояние от границата
- по-стръмно (-) → по-голямо разстояние от границата



- Всяко натискане на бутона променя наклона с 1 %.
- Променената настройка на наклона се запамятава за следващото разпръскване по границата за избрания вид разпръскване по границата, виж меню Данни на машината.

## 12.6.8 Включване на Section Control (GPS управление)



Включване и изключване на Section Control



Терминалът трябва да е оборудван със Section Control.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване за хората и замърсяване на околната среда в обхвата на разпръскване на тороразпръсквачката поради неволно изхвърлени частици тор.

Използването на Section Control при разпръскване на тор е разрешено само в определените граници на полето.



### ВНИМАНИЕ

#### Неволно разпръскване на тор със Section Control.

На границата винаги работете с механизъм за разпръскване по границите. Механизмът за разпръскване по границите регулира Section Control.



Указания за Section Control:

- След първото обикаляне на полето от съображения за сигурност установете границите на полето.
- Section Control може да се регулира винаги чрез:
  - ръчно включване на частични ширини.
  - механизъм за разпръскване по границите
  - затваряне на шибърите
- Първо включете Section Control към терминала.



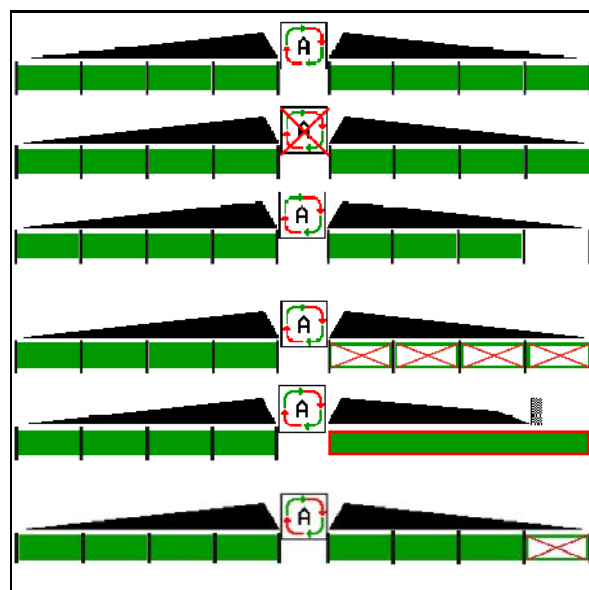
→ След това включете Section Control към тороразпръсквачката!

- Разпръскващите дискове трябва да се въртят за автоматичния режим.

Разпръскващите дискове се задвижват със зададените в меню "Машинни параметри" обороти.

Показание:

- Section Control включен (Автоматичен режим)
- Section Control изключен (Ръчен режим)
- Section Control включен изключена частична ширина чрез Section Control
- Section Control регулиран чрез ръчно затваряне на шибърите.
- Section Control регулиран чрез механизма за разпръскване по границите отдясно
- Section Control регулиран чрез ръчно включване на частични ширини.



Задвижване на разпръскващите дискове механично:

→ Section Control управлява максимум 8 частични ширини.



Задвижване на разпръскващите дискове хидравлично:




→ Section Control управлява плавно частичните ширини.



## 12.7 Начин на работа


### 12.7.1 Употреба на тороразпръсквачка с механично задвижване на разпръскващите дискове

1. Изберете меню "Торове" на терминала ISOBUS:
    - o Въведете данните съгласно таблицата за разпръскване.
    - o Няма претегляща разпръсквачка: извършете калибриране на тора.
  2. Изберете работно меню на терминала ISOBUS.
  3. Регулирайте оборотите на силоотводния вал (както е дадено в таблицата за разпръскване).
  4. Потеглете и отворете двата шибъра .
  5. Претегляща разпръсквачка: :
    - o започнете с едно изминаване на калибровъчна отсечка или
    - o направете калибриране online (включване в меню "Машинни параметри").
  6. При започване на гранично разпръскване/по канавки или на края:
 

 Изберете и включете разпръскване по границите и края на полето (отляво/отдясно).
- По време на разпръскването терминалът показва работното меню. От него могат да се извършват всички регулировки, необходими за разпръскването.
- Определените данни се запаметяват за стартираното задание.

#### След работа:

1.  Затворете двата шибъра.
2. Изключете силоотводния вал.

## 12.7.2 Употреба на тороразпръсквачка с хидравлично задвижване на разпръскващите дискове

1. Изберете меню "Торове" на терминала ISOBUS:
  - o Въведете данните съгласно таблицата за разпръскване.
  - o Няма претегляща разпръсквачка: извършете калибриране на тора.
2. Изберете работното меню на терминала ISOBUS.
3. Задействайте апарат за управление на трактора *червено*, за да осигурите снабдяване на блока за управление с хидравлично масло.



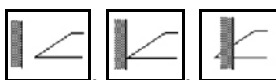
4. Включете разпръскващите дискове.



5. Потегнете и отворете шибърите



6. Претегляща разпръсквачка:
  - o започнете с едно изминаване на калибровъчна отсечка или
  - o направете калибриране online (включване в меню "Машинни параметри").
7. При започване на гранично разпръскване/по канавки или на края:



Изберете и включете разпръскване по границите и края на полето (отляво/отдясно).

- По време на разпръскването терминалът показва работното меню. От него могат да се извършват всички регулировки, необходими за разпръскването.
- Определените данни се запаметяват за стартираното задание.

### След работа:



1. Затворете двата шибъра.



2. Изключете разпръскващите дискове.
3. Задействайте апарат за управление на трактора *червено*, за да прекъснете снабдяването на блока за управление с хидравлично масло.

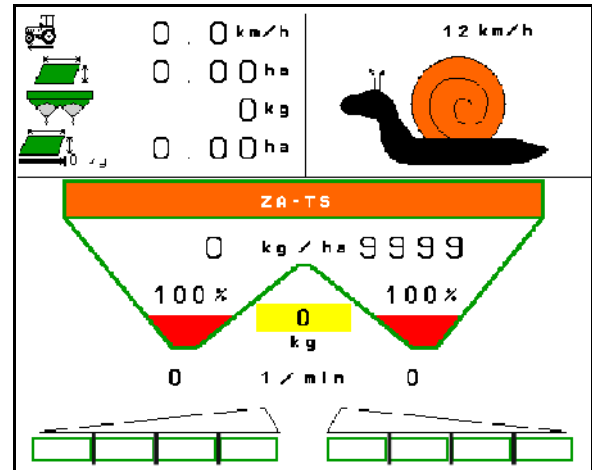
### 12.7.2.1 Процедура при разпръскване на специален материал за разпръскване ситен



В работното меню се показват режимът Специален материал за разпръскване ситен и предвидената скорост на движение.



За целта в меню „Торове“:

- Изберете специален материал за разпръскване ситен.
- Калибрирайте специалния материал за разпръскване.



1. Изберете работното меню на терминала ISOBUS.
2. Регулирайте оборотите на разпръскващите дискове (както е зададено в таблицата за разпръскване).
3. Потеглете и отворете двата шибъра .
4. Достигнете бързо предвидената скорост (  ) и я поддържайте по време на разпръскването.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предозиране или недостатъчно дозиране на пестицида срещу охлюви.**

Желаното количество за разпръскване се постига само при спазване на въведената скорост. Не е възможно разпръскване на количеството пропорционално на скоростта.

## 13 Многофункционални ръчки AUX-N

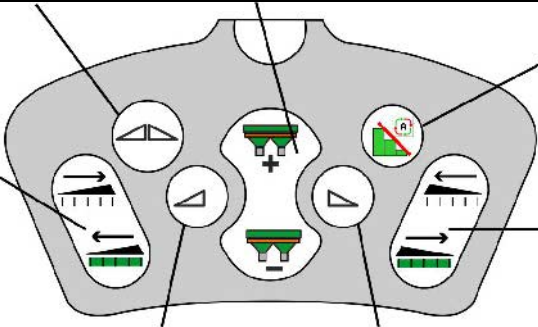


### AUX-N - Auxiliary Control

Компютърът на машината поддържа стандарта AUX-N. Следователно функциите на машината могат да се задават на съвместима с AUX-N многофункционална ръчка.

Обикновено многофункционалните ръчки AmaPilot+ и Fendt имат предварително зададени функции.

### Функции на многофункционалната ръчка Fendt

Двата шибъра отв./затв.	Намаляване/Увеличаване на разпръскването количество	
Включване/Изключване на частични ширини отляво		Section Control Ръчно/Автоматично превключване
		Включване/Изключване на частични ширини отдясно
	Шибър вляво   Шибър вдясно	

## 14 Многофункционална ръчка AmaPilot+

Посредством AmaPilot+ могат да се изпълняват функциите на машината.

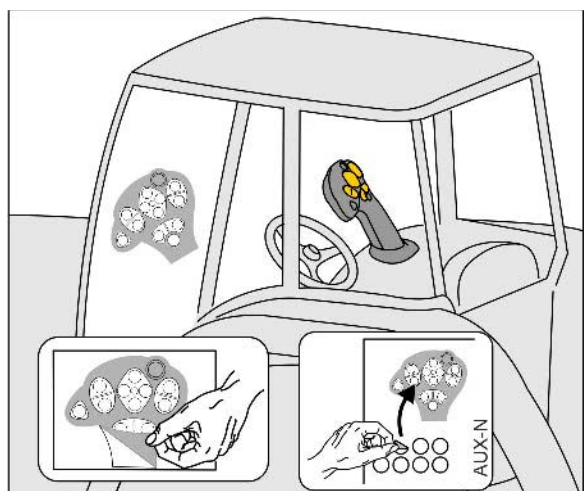
AmaPilot+ е елемент за управление с протокол AUX-N със свободно избираемо присвояване на функции на бутоните.

Стандартното присвояване на функции на бутоните е предварително настроено за всяка ISOBUS машина на Amazone.

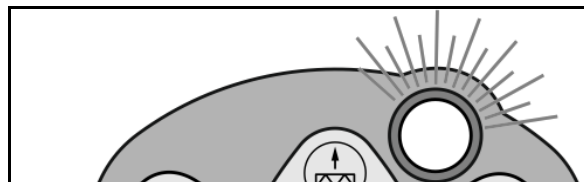
Функциите са разпределени в 3 нива и мога да се избират с натискане с палеца.

Наред със стандартното ниво, могат да се включат още две нива.

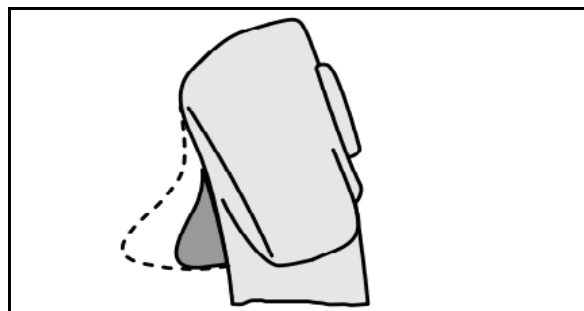
В кабината може да се залепи стикер със стандартните функции. При свободно избираеми функции на бутоните могат да се залепят стикери върху обозначенията за стандартните функции.



- Стандартно ниво, зелена индикация на светещия бутон.



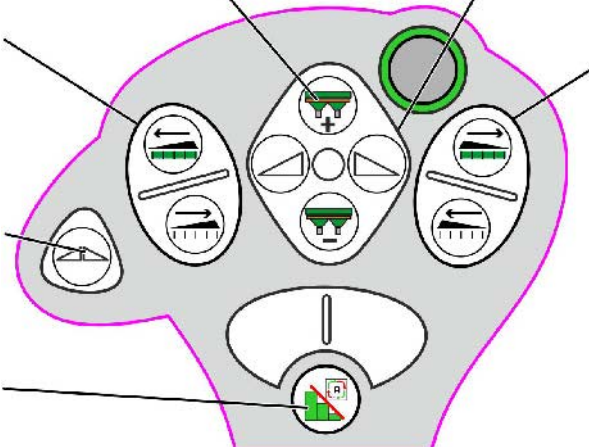
- Ниво 2 при задържан тригер от задната страна, жълта индикация на светещия бутон.



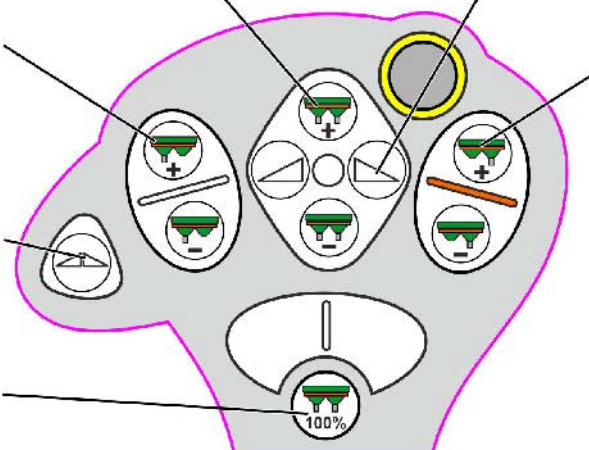
- Ниво 3 след натискане на светещия бутон, червена индикация на светещия бутон.

**AmaPilot+ с непроменливо разпределение на функциите на бутоните/стандартно разпределение**


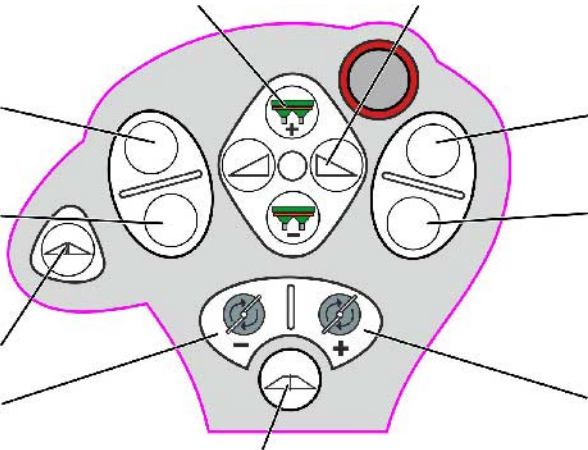


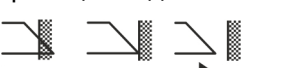
**Стандартно ниво зелено**

Намаляване/Увеличаване на разпръскваното количество		Шибър вляво, вдясно отв./затв.
Включване/ Изключване на частични ширини отляво		Включване/ Изключване на частични ширини отдясно
Двата шибъра отв./затв.		
Section Control Ръчно/Автоматично превключване		

**Ниво 2 жълто**

Намаляване/Увеличаване на разпръскваното количество		Шибър вляво, вдясно отв./затв.
Намаляване/ Увеличаване на разпръскваното количество отляво		Намаляване/ Увеличаване на разпръскваното количество отдясно
Двата шибъра отв./затв.		
Разпръсквано количество на 100 %		

Ниво 3 червено

Намаляване/Увеличаване на разпръскваното количество		Шибър вляво, вдясно отв./затв.
<p>Поетапно изключване на функцията за разпръскване по границата вляво</p> 		<p>Поетапно изключване на функцията за разпръскване по границата вдясно</p> 
<p>Поетапно включване на функцията за разпръскване по границата вляво</p> 		<p>Поетапно включване на функцията за разпръскване по границата вдясно</p> 
<p>Разпръсквано количество на 100 %</p>		
<p>Намаляване на далечината на разпръскване при разпръскване по границата</p>		<p>Увеличаване на далечината на разпръскване при разпръскване по границата</p>
		<p>Нормално разпръскване от двете страни</p>

## 15 Техническо обслужване и почистване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте техническо обслужване и почистване само при изключени разпръскващи дискове и задвижване на разбъркващия вал.

### 15.1 Почистване



### ОПАСНОСТ

Опасност от премазване на пръстите

При задействане на шибърите не посягайте в проходния отвор!

За почистване на тороразпръсквачката шибърите трябва да са отворени, за да могат да се оттичат водата и остатъците от тор.

Виж "Изпразване на бункера за тор", страница 34.

### 15.2 Бележки преди актуализация на софтуера

В таблиците могат да се записват настройките и стойностите за калибриране.



След Reset или Update на софтуера на компютъра на машината трябва отново да се въведат настройките и стойностите за калибриране.

#### Конфигур. разпр. по края

Задад. обороти диск				
Намаляв.на колич.				
Включване на AutoTS				

#### Конфигур. на гранич.разпр.

Задад. обороти диск				
Намаляв.на колич.				
Включване на AutoTS				

#### Конфигур. на разпр. канавки

Задад. обороти диск				
Намаляв.на колич.				
Включване на AutoTS				

#### Потреб. профил

Име на потребителя				
Гр.аларма ниво зареж.				
Стъпка колич.				



**Конфигур. функц. на бутоните**

Страница 1		Страница 2	
Страница 3		Страница 4	

**Конфигуриране на многофункционалното показание**

Ред 1				
Ред 2				
Ред 3				
Ред 4				

**Конфигуриране на ISOBUS**

UT номер				
Документация				
ТС номер				
Включване на SectionControl				
Настройка на точки на превключване				

### Меню на машината

Метод за определяне нормата на разпръскване				
Ниво зарежд.тор				
Източник на скорост				

### Конфигуриране на източник на скорост

Източник скорост				
Имп.колело				
Симулирана скорост				

### Setup/Настройки на машината

Модел на управление				
---------------------	--	--	--	--

### Конфигур. задвижв.на разпр.дискове

Хидравлично задвижване				
Коеф. рег.				

### Калибр. на шибъра

Поз.за калибр. вляво				
Поз.за калибр. вдясно				

### Конфигур. на везна

Везна				
Параметър 1				
Параметър 2				

### Конфигуриране на Limiter/AutoTS

Limiter/AutoTS				
Нормално разпръскване отляво				
Нормално разпръскване отясно				
Гран.разпр. вляво				
Гран.разпр. вдясно				

### Конфигур. на настр. на въвежд. система

Електрическа настройка				
Поз.за калибр. вляво				
Поз.за калибр. вдясно				

### Забавяне на включването, забавяне на изключването

Забавяне на включването				
Забавяне на изключването				

## 16 Неизправност

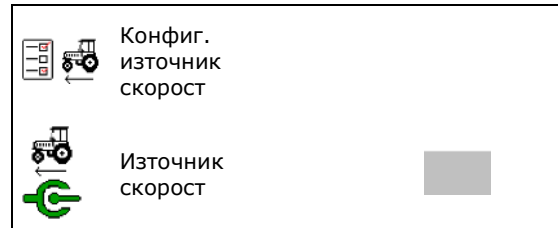
### 16.1 Прекратяване на сигнала за скоростта от ISO шината

Като източник на сигнала за скоростта в менюто "Машинни параметри" може да се въведе симулирана скорост.

Това позволява продължаване на разпръскването без сигнал за скоростта.

За тази цел:

1. Въведете симулирана скорост.
2. По време на продължаване на разпръскването спазвайте симулираната скорост.



### 16.2 Показание на терминала за управление

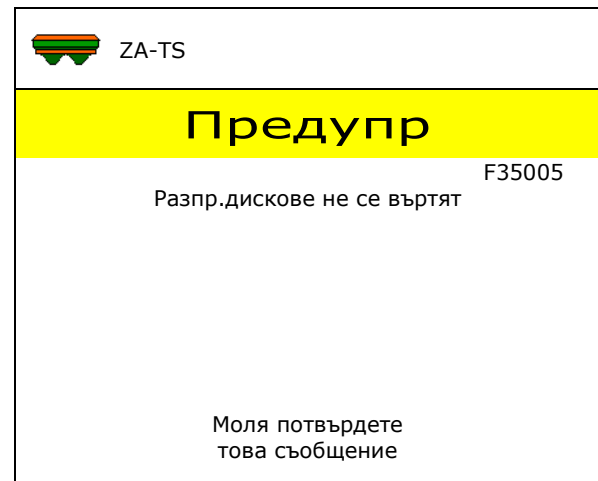
Показва се съобщение като:

- указание
- предупреждение
- аларма

Показват се:

- номерът на неизправността
- текстово съобщение
- при необходимост символът на съответното меню

Предупреждение/Аларма:



Указание:



## 16.3 Таблица на неизправностите

Номер	Тип	Причина	Отстраняване
	УКАЗАНИЕ	Разпръсквачката не е открила очаквания терминал на ISOBUS и вместо това се е свързала с друг терминал.	
F35002 F36800	УКАЗАНИЕ	Количеството на напълване, претеглено от везната, е по-малко от настроената алармена граница.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Допълнете тор</li> <li>(Коригирайте алармената граница за ниво на напълване в настройките на машината)</li> </ul>
F35003	Аларм	Измерената стойност на датчика на левия шибър не се променя, въпреки че серводвигателят на шибъра е включен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабелната връзка към серводвигателя.</li> <li>След калибрирането отново окачете шибъра в серводвигателя</li> <li>Сменете дефектния серводвигател (EA380 или EA379)</li> </ul>
F35004	Аларм	Измерената стойност на датчика на десния шибър не се променя, въпреки че серводвигателят на шибъра е включен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабелната връзка към серводвигателя.</li> <li>След калибрирането отново окачете шибъра в серводвигателя</li> <li>Сменете дефектния серводвигател (EA380 или EA379)</li> </ul>
F35005	Предупр	Само Hydro: Въпреки, че в работното меню е натиснат бутонът за включване, не са измерени обороти на разпръскващите дискове	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включете захранването на хидравличната система на разпръсквачката</li> <li>Свържете правилно хидравличните маркучи към трактора</li> <li>Сменете дефектния кабелен сноп (без напрежение на хидравличния вентил)</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабелната връзка към сензора за честота на въртене.</li> <li>Сменете дефектния сензор за честота на въртене</li> </ul>
F35006	УКАЗАНИЕ		Затворете шибърите
F35007 F36801	УКАЗАНИЕ	Оборотите на разпръскващите дискове се различават с минимум 10 % от настроените зададени обороти.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Коригирайте зададените обороти</li> <li>При задвижване със силоотводен вал: коригирайте оборотите на силоотводния вал</li> <li>При Hydro: Увеличете количеството подавано масло на трактора</li> </ul>
F35008 F36802	УКАЗАНИЕ	Само ZG-TS: Докато шибърите са отворени, напрежението на датчика за ъгъл на клапата за ниво на напълване в дозиращата камера е минимум 15 секунди по-голямо от 2 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Допълнете тор</li> <li>Проверете правилното задвижване на лентата</li> </ul>

F35009 F36803	УКАЗАНИЕ	Левият сензор за ниво на напълване не е задействан	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Допълнете тор</li> <li>• Отстранете "свода от насипан тор" в бункера с подходящ инструмент</li> <li>• Отстранете повреда или прекъсване на окабеляването</li> <li>• Сменете дефектния сензор за ниво на напълване</li> </ul>
F35010 F36804	УКАЗАНИЕ	Измервателният компютър NI113 е маркирал последно определеното тегло като невалидно ИЛИ Теглото варира с повече от 10 kg/s	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изчакайте минимум 10 секунди, докато теглото се стабилизира.</li> <li>• Изключете разпръсквачката от контакта на ISOBUS и след 10 секунди я включете отново.</li> <li>• Коригирайте калибрирането на везната</li> <li>• Сменете дефектния тензодатчик</li> <li>• Сменете дефектния измервателен компютър NI113</li> </ul>
F35012 F36805	УКАЗАНИЕ	Когато трябва да бъде стартирано онлайн или офлайн калибриране, съгласно везната в бункера трябва да има по-малко от 500 kg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Допълнете тор</li> </ul>
F35013	УКАЗАНИЕ	Работното меню е напуснато, докато разпръсквачните дискове са още включени.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете разпръсквачните дискове</li> </ul>
F35015	УКАЗАНИЕ	При влизане в менюто за калибриране левият шибър е бил отворен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Затворете левия шибър в работното меню</li> </ul>
F35016	УКАЗАНИЕ	Автоматичният режим в Section Control е включен за първи път.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прочетете и квитируйте указанието</li> </ul>
F35017	Предупр	Сигналът на сензора за хидравличното налягане на лявото задвижване на разпръсквачните дискове е по-нисък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за налягане</li> <li>• сменете дефектния датчик за налягане (NH085)</li> </ul>
F35018	Предупр	От измервателния компютър (NI113) не е получено съобщение в продължение на 2 секунди.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете грешките в окабеляването между работния компютър (164/NI181) и измервателния компютър (NI113).</li> <li>• Сменете дефектния измервателен компютър (NI113).</li> </ul>
F35019	УКАЗАНИЕ	При влизане в менюто за калибриране има налице скорост	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Спрете трактора</li> <li>• Задайте симулирана скорост = 0</li> </ul>
F35020	УКАЗАНИЕ	Настроеното в менюто за калибриране количество не може да бъде разпръснато от разпръсквачката.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Намалете разпръскваното количество</li> <li>• Намалете скоростта</li> <li>- Намалете работната ширина</li> </ul>
F35021	УКАЗАНИЕ	В настройките за тор като специален материал за разпръскване е избран "Пестицид срещу охлюви".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прочетете и квитируйте указанието</li> </ul>
F35022	УКАЗАНИЕ	По време на офлайн калибрирането количеството е паднало под минималното количество на напълване	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Допълнете тор</li> </ul>

## Неизправност

F35024	Указание	TaskController е променил стойността за състоянието на Section Control от 1 на 0. Може би заданието е завършило или приемът на GPS е спрял	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стартирайте задание</li> <li>• Включете Section Control с терминала</li> <li>• Уверете се в приема на GPS</li> </ul>
F35025 F36806	УКАЗАНИЕ	По време на онлайн калибрирането новоизчисленият коефициент за калибриране е 5 пъти над 1,4 или под 0,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете запушване на шибъра</li> <li>• Определете нормата за разпръскване на тора</li> <li>• Калибрирайте офлайн</li> <li>• Калибрирайте отново везната</li> <li>• Настройте специален материал за разпръскване ориз</li> </ul>
F35026	Указание	Потребителят се опитва да включи SectionControl, но условията не са изпълнени.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включване на разпръсквателните дискове</li> <li>• Включете Section Control от терминала</li> </ul>
F35027	Указание	Коеф. за калибриране извън границите	
F35028	Предупр	Метеостанцията не подава валидни данни за вятъра.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към метеостанцията.</li> <li>• Сменете повредената метеостанция NH174</li> </ul>
F35029	Аларм	Напрежението на датчика за ъгъл на ревизионния капак е по-голямо от 4,5 или по-малко от 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повреда на окабеляването</li> <li>• Сменете дефектния датчик за ъгъл</li> </ul>
F35030	Аларм	Напрежението на датчика за ъгъл на ревизионния капак е по-голямо от 1,6 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Затворете ревизионния капак</li> <li>• Насочете рамото правилно към сензора</li> <li>• Позиционирайте правилно сензора</li> </ul>
F35031	Предупр	От компютъра на машината за настройка на подаващата система (NI125) не се получават съобщения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете грешките в окабеляването между работния компютър (NI164/NI181) и компютъра на машината за настройка на подаващата система (NI125).</li> <li>• Сменете дефектния компютър на машината за настройка на подаващата система (NI125)</li> </ul>
F35032	Предупр	Сигналът на сензора за хидравличното налягане на дясното задвижване на разпръскващите дискове е по-нисък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за налягане.</li> <li>• сменете дефектния датчик за налягане (NH085)</li> </ul>
F35033	УКАЗАНИЕ	По време на калибрирането напрежението на датчика за ъгъл на клапата за ниво на напълване в дозиращата камера ZG-TS за 20 секунди е по-голямо от 2,0 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Преди определяне на нормата за разпръскване допълнете тор</li> <li>• Осигурете подаване на масло</li> <li>• Уверете се в правилното задвижване на лентата</li> </ul>

F35034	УКАЗАНИЕ	По време на офлайн калибрирането новоизчисленият коефициент за калибриране е над 1,4 или под 0,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете шибърите за запушване</li> <li>• Повторете изминаването на калибровъчната отсечка</li> <li>• Не допълвайте по време на изминаването на калибровъчната отсечка</li> <li>• Определете нормата за разпръскване на тора</li> <li>• Калибрирайте отново везната</li> <li>• Настройте специален материал за разпръскване ориз</li> </ul>
F35035	Предупр	Желаното количество за разпръскване не може да бъде разпръснато при работната ширина и скоростта	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Намалете скоростта</li> <li>• Намалете разпръскваното количество</li> <li>• Намалете работната ширина</li> </ul>
F35037	УКАЗАНИЕ	Активирано е менюто за диагностика	
F35038	УКАЗАНИЕ	Активирано е менюто за изпразване на бункера.	
F35039	УКАЗАНИЕ	Активирано е менюто "Определяне на коефициента за калибриране".	
F35040	УКАЗАНИЕ	Сигналът за скорост на ISOBUS, който е избран в меню "Конфигуриране източник на скорост", не е налице.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В меню "Конфигуриране източник на скорост" изберете наличен сигнал или симулираната скорост.</li> <li>• Коригирайте настройките на електронния блок за управление на трактора.</li> </ul>
F35041	Аларм	Бутонът за бърз достъп до ISOBUS на терминала е натиснат (напр. бутон Вкл./Изкл. на AMATRON или гъбовиден прекъсвач на CCI терминала)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Освободете бутона за бърз достъп</li> </ul>
F35042	Аларм	Бутонът за бърз достъп до ISOBUS на терминала е освободен (напр. бутон Вкл./Изкл. на AMATRON или гъбовиден прекъсвач на CCI терминала)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Потвърдете съобщението</li> </ul>
F35044	Предупреждение	За продължителен период от време FlowCheck е измерил твърде ниско налягане в подаващата линия на левия хидравличен двигател.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете бункера вляво за задръстване.</li> <li>• Проверете настройките за тора (разпръскващ диск и настройка на телескопа)</li> </ul>
F35045	УКАЗАНИЕ	По време на офлайн калибрирането количеството е паднало под минималното количество на напълване	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Допълнете тор</li> </ul>
F35046	УКАЗАНИЕ	Електронен блок за управление на трактора изпраща към ISOBUS сигнал за скорост > 0 km/h, докато е настроена симулирана скорост.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изберете правилен източник на скорост в меню "Конфигуриране на източник на скорост"</li> <li>• Деактивирайте електронния блок за управление на трактора (напр. 0 имп./100 m)</li> </ul>

## Неизправност

F35047	Предупр	От сензора за честота на въртене на левия бъркачен механизъм не се приемат импулси, докато електрическият бъркачен механизъм е включен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете блокирането в бъркачния механизъм</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към двигателя на бъркачния механизъм</li> <li>Сменете дефектния двигател на бъркачния механизъм (EA358)</li> </ul>
F35048	Предупр	От сензора за честота на въртене на десния бъркачен механизъм не се приемат импулси, докато електрическият бъркачен механизъм е включен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете блокирането в бъркачния механизъм</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към двигателя на бъркачния механизъм</li> <li>Сменете дефектния двигател на бъркачния механизъм (EA358)</li> </ul>
F35049	Предупр	Сигналът от датчика за ъгъл на левия шибър е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за ъгъл</li> <li>Сменете дефектния датчик за ъгъл (NH115)</li> </ul>
F35050	Предупр	Сигналът от датчика за ъгъл на десния шибър е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за ъгъл</li> <li>Сменете дефектния датчик за ъгъл (NH115)</li> </ul>
F35051	Предупр	Сигналът от датчика за преместване на линейното задвижване за ограничителя вляво е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA353)</li> </ul>
F35052	Предупр	Сигналът от датчика за преместване на линейното задвижване за ограничителя вдясно е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA353)</li> </ul>
F35053	Предупр	Въпреки, че линейното задвижване на ограничителя вляво е включено, стойността на напрежението на датчика за преместване в това задвижване не се променя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете блокадата на ограничителя</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA353)</li> </ul>
F35054	Предупреждение	Въпреки че линейното задвижване на десния ограничител е включено, стойността на напрежението на датчика за преместване в това задвижване не се променя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете блокирането на ограничителя</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA353)</li> </ul>
F35055	Предупр	Сигналът от датчика за преместване на линейното задвижване за лявата подаваща система е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA355)</li> </ul>



F35056	Предупр	Сигналът от датчика за преместване на линейното задвижване за дясната подаваща система е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA355)</li> </ul>
F35057	Предупр	Въпреки, че линейното задвижване на лявата подаваща система е включено, стойността на напрежението на датчика за преместване в това задвижване не се променя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете блокирането на настройката на подаващата система</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA355)</li> </ul>
F35058	Предупр	Въпреки, че линейното задвижване на дясната подаваща система е включено, стойността на напрежението на датчика за преместване в това задвижване не се променя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете блокирането на настройката на подаващата система</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното F45 (EA355)</li> </ul>
F35059	Предупр	Сигналът от датчика за преместване на линейното задвижване на левия AutoTS редуктор е под 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете повреденото линейно задвижване (EA387)</li> </ul>
F35060	Предупр	Сигналът от датчика за преместване на линейното задвижване на десния AutoTS редуктор е под 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете повреденото линейно задвижване (EA387)</li> </ul>
F35061	Предупр	Стойността на датчика на линейното задвижване за лявата Auto TS лопата не се променя и няма необходимата стойност	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включете отново Auto TS</li> <li>Отстранете замърсяванията от разпръскващия диск</li> <li>Калибрирайте отново Auto TS</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA375)</li> </ul>
F35062	Предупр	Стойността на датчика на линейното задвижване за дясната Auto TS лопата не се променя и няма необходимата стойност	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включете отново Auto TS</li> <li>Отстранете замърсяванията от разпръскващия диск</li> <li>Калибрирайте отново Auto TS</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към линейното задвижване</li> <li>Сменете дефектното линейно задвижване (EA375)</li> </ul>
F35063	УКАЗАНИЕ	При употреба на мобилен изпитвателен стенд е изчислена позицията за подаващата система, която трябва да е по-малка от 0 или по-голяма от 60.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете настройката на машината въз основа на таблицата за разпръскване</li> <li>Повторете опита за разпръскване</li> <li>Свържете се с DüngeService</li> </ul>

## Неизправност

F35064	УКАЗАНИЕ	Section Control State редува 1 и 0. Автоматичното превключване на частични ширини се деактивира от разпръсквачката или от терминала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включете разпръсквачните дискове</li> <li>Изключете разпръскването по граници/канавки</li> <li>Не управлявайте ръчно разпръсквачката в автоматичен режим</li> <li>Отстранете други грешки (напр. повреден сензор на шибър)</li> <li>Излезте от менюто за разпръскване или менюто на машината</li> </ul>
F35065	Предупр	Сигналът от датчика за ъгъл на клапата за ниво на напълване в дозиращата камера на ZG-TS е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повреда или прекъсване на окабеляването</li> <li>Сменете дефектния датчик за ъгъл</li> </ul>
F35066 F36807	УКАЗАНИЕ	Десният сензор за ниво на напълване не е задействан	<ul style="list-style-type: none"> <li>Допълнете тор</li> <li>Отстранете "свода от насипан тор" в бункера с подходящ инструмент</li> <li>Отстранете повреда или прекъсване на окабеляването</li> <li>Сменете дефектния сензор за ниво на напълване</li> </ul>
F35068	Указание	Твърде силни смущения в сигнала на сензора или от сензора няма да приемат CAN съобщения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разединете и свържете отново щекера на разпръсквачката</li> <li>Сменете сензора</li> </ul>
F35069	Предупр	Комуникацията с датчиците на ArgusTwin е прекъсната.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повреда на окабеляването</li> <li>Сменете неизправния датчик на ArgusTwin</li> </ul>
F35070	Предупр	Комуникацията с датчиците на ArgusTwin е прекъсната.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повреда на окабеляването</li> <li>Сменете неизправния датчик на ArgusTwin</li> </ul>
F35071	Предупреждение	За продължителен период от време FlowCheck е измерил твърде ниско налягане в подаващата линия на десния хидравличен двигател.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете бункера вляво за задръстване.</li> <li>Проверете настройките за тора (разпръскващ диск и настройка на телескопа)</li> </ul>
F35072	Указание	В настройките на машината са направени промени, които изискват ново стартиране на компютъра за задания.	
F35073	Предупр	При включен автоматичен режим всички частични ширини са били по-дълго от 10 секунди извън границите на полето	

F35074	Предупр	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наклонът не е прехвърлен от измервателния компютър.</li> <li>• Наклонът е възлизал за повече от 30 секунди точно на 0°</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към сензора за наклона</li> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела на измервателния компютър</li> <li>• сменете дефектния сензор за наклона (NH163)</li> <li>• сменете дефектния измервателен компютър (NI205)</li> </ul>
F35077	Предупреждение	Сигналът на задния ляв тензодатчик е по-малък от 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към тензодатчика</li> <li>• Сменете повредения тензодатчик</li> </ul>
F35078	Предупреждение	Сигналът на задния десен тензодатчик е по-малък от 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към тензодатчика</li> <li>• Сменете повредения тензодатчик</li> </ul>
F35079	Предупреждение	Сигналът на предния десен тензодатчик е по-малък от 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към тензодатчика</li> <li>• Сменете повредения тензодатчик</li> </ul>
F35080	Предупр	Скоростта е над 25 km/h и разпръскващите дискове се въртят с повече от 100 min <sup>-1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете разпръскващите дискове</li> </ul>
F35081	Предупреждение	'Необходимите за компенсация на вятъра обороти на разпръскващите дискове превишават допустимите максимални обороти на разпръскващите дискове.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 'При твърде силен вятър се препоръчва да се спре разпръскването на тор.</li> </ul>
F35082	Предупреждение	Разпознат е силен поривист вятър.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете поривите на вятъра. При твърде поривист вятър се препоръчва да се спре разпръскването на тор.</li> <li>• Ако няма поривист вятър, проверете метеостанцията</li> </ul>
F35083	Предупреждение	'Границите на настройката на тороразпръсвачката са достигнати. Влиянието на вятъра повече не може да се компенсира изцяло.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 'При твърде силен вятър се препоръчва да се спре разпръскването на тор.</li> </ul>
F35084	Предупреждение	Разпръскващият диск TS1 не се поддържа от WindControl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Преустройте разпръскващия диск на TS2 или TS3. В противен случай използвайте машината без WindControl.</li> </ul>

## Неизправност

F35085	Предупр	От електронния блок за управление на трактора е приет сигнал, че запалването е изключено по време на изключване на разпръсквателните дискове и скорост < 0,5 km/h.	
F35087	Предупр	По време на онлайн калибрирането новоизчисленият коефициент за калибриране е многократно над 1,4 или под 0,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете за задръстване на отворите на шибърите</li> <li>• Вземете коефициента за калибриране от таблицата за разпръскване</li> <li>• Извършете офлайн калибриране</li> </ul>
F35089	Указание	Оста на управляващите колела още не е калибрирана.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Калибрирайте оста на управляващите колела.</li> </ul>
F35090	Аларма	Необходимият за определяне на ъгъла на колелата датчик предава невалидни стойности.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за ъгъла на колелата.</li> <li>• Сменете повредения датчик за ъгъла на колелата</li> </ul>
F35091	Аларма	Необходимият за автоматичното управление датчик за скоростта на въртене не функционира.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за скоростта на въртене</li> <li>• Сменете повредения датчик за скоростта на въртене</li> </ul>
F35092	Аларма	Работният процесор на ZG не реагира	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към работния процесор на ZG</li> <li>• Сменете повредения работен процесор NI254 на ZG</li> </ul>
F35093	Аларма	Средното положение на оста на управляващите колела не е достигнато.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете задействането на спирателните и пропорционалните вентили</li> <li>• Осигурете достатъчно захранване с масло</li> <li>• Проверете ходовата част</li> <li>• Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за ъгъла на колелата.</li> <li>• Сменете повредения датчик за ъгъла на колелата</li> </ul>
F35094	Предупр	В бункера има по-малко от 300 kg и FlowCheck докладва за твърде ниско налягане в задвижването на левия разпръскващ диск	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Допълнете тор</li> </ul>

F35095	Предупр	В бункера има по-малко от 300 kg и FlowCheck докладва за твърде ниско налягане в задвижването на десния разпръскващ диск	<ul style="list-style-type: none"> <li>Допълнете тор</li> </ul>
F35096	Указание	Метеостанцията не е напълно разгъната. Управлението WindControl се прекъсва временно	
F35098	Предупреждение	Сгъваемата стойка на метеостанцията е блокирана.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете и отстранете блокирането или трудноподвижността</li> </ul>
F35099	Аларма	Позицията на оста на управляващите колела се е променила без задействане.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете ходовата част и датчика за ъгъла на колелата.</li> </ul>
F35100	Указание	Функцията настройване на везната може да се извърши само ако в бункера има минимум 500 kg.	
F35102	Предупреждение	От левия датчик за въртящ момент не са получавани съобщения в продължение на повече от 5 секунди.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за въртящ момент.</li> <li>Сменете редуктора с неизправния датчик</li> </ul>
F35103	Предупреждение	От десния датчик за въртящ момент не са получавани съобщения в продължение на повече от 5 секунди.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за въртящ момент.</li> <li>Сменете редуктора с неизправния датчик.</li> </ul>
F35104	Предупреждение	Сигналът на предния ляв тензодатчик е по-малък от 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към тензодатчика.</li> <li>Сменете повредения тензодатчик.</li> </ul>
F35106	Предупреждение	Датчикът за отчитане на позицията на сгъваемата стойка е по-малък от 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към задвижващото устройство на WindControl.</li> <li>Сменете повреденото задвижващо устройство EA439</li> </ul>
F35107	Аларма	Отчетената позиция на оста на управляващите колела не се променя въпреки задействане	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете задействането на спирателните и пропорционалните вентили</li> <li>Осигурете достатъчно хранване с масло.</li> <li>Проверете ходовата част</li> <li>Отстранете повредите или прекъсванията на кабела към датчика за ъгъла на колелата.</li> <li>Сменете повредения датчик за ъгъла на колелата.</li> </ul>
F35107	Указание	Калибрирането на оста на управляващите колела трябва да се извършва само в спряно състояние.	

## Неизправност

F35116	Предупреждение	Необходимата за компенсация на вятъра позиция на подаващата система превишава максимума, който може да се настрои	<ul style="list-style-type: none"> <li>При твърде силен вятър се препоръчва да се спре разпръскването на тор.</li> </ul>
F35117	Предупреждение	Изчислените данни за вятъра не са достоверни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете трудноподвижността на защитата от падане</li> <li>Проверете показаните данни за вятъра</li> <li>Проверете източника за скорост на тороразпръсквачката</li> <li>Сменете повредената метеостанция NH174</li> </ul>
F35118	Предупреждение	Разрешената скорост на движение при регулиране на позицията на сгъваемата стойка е превишена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Намалете скоростта при регулиране на сгъваемата стойка под посочените числови стойности.</li> </ul>
F35119	Предупреждение	Разрешената скорост на движение при регулиране на позицията на сгъваемата стойка е превишена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Намалете скоростта при регулиране на сгъваемата стойка под посочените числови стойности.</li> </ul>
F35138	Предупр	CFC е настроил вляво значително по-нисък коефициент за калибриране, отколкото вдясно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете настройките на тороразпръсквачката (разпръскващ диск, вид телескоп, позиция на телескопа)</li> <li>Проверете състоянието на разпръскващите дискове. Сменете износените части.</li> <li>Калибриране на шибъра</li> </ul>
F35139	Предупр	CFC е настроил вдясно значително по-нисък коефициент за калибриране, отколкото вляво.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете настройките на тороразпръсквачката (разпръскващ диск, вид телескоп, позиция на телескопа)</li> <li>Проверете състоянието на разпръскващите дискове. Сменете износените части.</li> <li>Калибриране на шибъра</li> </ul>
F35201	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разединете и свържете отново захранването с напрежение на разпръсквачката</li> <li>Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 1 (NH177)</li> </ul>
F35202 – F35214	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>Сменете сензора на Argus на позиция 2 (NH177)</li> <li>Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 1 (NH177)</li> </ul>
F35203	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 3 (NH177)</li> <li>Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 2 (NH177)</li> </ul>

F35204	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 4 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 3 (NH177)</li> </ul>
F35205	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 5 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 4 (NH177)</li> </ul>
F35206	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 6 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 5 (NH177)</li> </ul>
F35207	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 7 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 6 (NH177)</li> </ul>
F35208	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 8 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 7 (NH177)</li> </ul>
F35209	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 9 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 8 (NH177)</li> </ul>
F35210	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 10 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 9 (NH177)</li> </ul>
F35211	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 11 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 10 (NH177)</li> </ul>

## Неизправност

F35212	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 12 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 11 (NH177)</li> </ul>
F35213	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 13 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 12 (NH177)</li> </ul>
F35214	Предупр	Сензор на ArgusTwin събщи за грешка или не е получено съобщение от този сензор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разединете и свържете отново захранването с напрежение</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 14 (NH177)</li> <li>• Сменете сензора на ArgusTwin на позиция 13 (NH177)</li> </ul>
F36809	Указание	Активиран е режим на гранично разпръскване, за което ClickTS вляво трябва да е включен.	
F36810	Указание	Активиран е режим на гранично разпръскване, за което ClickTS вдясно трябва да е включен.	
F36811	Указание	Изключено е гранично разпръскване или е активиран режим на гранично разпръскване, за което ClickTS вляво трябва да е изключен.	
F36812	Указание	Изключено е гранично разпръскване или е активиран режим на гранично разпръскване, за което ClickTS вдясно трябва да е изключен.	
F36815	Указание	'Една функция за разпръскване по границите е включена и един шибър е отворен.	







# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---

